

PFD 402 / PFD 402 DOS

PFD 404 / PFD 404 DOS

PFD 405 / PFD 405 DOS

PFD 407 / PFD 407 DOS

fr Mode d'emploi Lave-vaisselle professionnel

nl Gebruiksaanwijzing Professionele vaatwasser

no Bruksanvisning Profesjonell oppvaskmaskin for storhusholdning

Utilisation conforme	4
Documents complets	4
Description de l'appareil	5
Vue d'ensemble de l'appareil	5
Bandeau de commande	6
Consignes de sécurité et mises en garde	7
Avertissements et symboles sur le lave-vaisselle	10
Élimination du lave-vaisselle	10
Mise en service	11
Installation et raccordement.....	11
Vidange	11
Mise en marche	11
Sélectionner la langue	11
Configuration Wi-Fi	11
Régler la date	11
Régler l'heure	12
Sélectionner l'unité de température.	12
Régler la dureté de l'eau.....	12
Sélectionner les raccords d'eau	13
Mise en service terminée.....	13
Ouverture et fermeture de la porte	14
Verrouillage de porte	14
Fermeture de porte Comfort.....	14
Fermeture simple.....	15
Remplir le sel régénérant	16
Produit de lavage et produit de rinçage	17
Dispositifs de dosage.....	17
Détergent.....	17
Remplir l'appareil de dosage sur porte	17
Conseils pour programme Super Court	18
Changer de bidon.....	19
Produit de rinçage	19
Remplir l'appareil de dosage sur porte	19
Affichage de remplissage	20
Fonctionnement	21
Mise en marche	21
Sélectionner un programme	21
Démarrer un programme	22
Démarrer un programme via le Timer.....	22
Affichage de déroulement de programme.....	23
Fin du programme	23
Arrêt.....	23
Tableau des programmes	24
Caractéristiques techniques	25

fr - Utilisation conforme

► Ce lave-vaisselle Miele est destiné à un usage professionnel en raison de sa courte durée de programme et de sa grande capacité de nettoyage, comme dans les

- maisons de retraite et centres de soin
- hôpitaux (uniquement lave-vaisselle avec programme Vario TD)
- Restaurants et auberges
- Hôtels et pensions, et
- autres environnements professionnels

► Dans ce mode d'emploi, le lave-vaisselle professionnel sera désigné comme lave-vaisselle.

Le terme général de « vaisselle » servira à désigner les pièces (verres, couverts, etc.) dont la nature précise n'est pas mentionnée.

► Veuillez utiliser ce lave-vaisselle uniquement pour laver la vaisselle, par exemple pour laver des verres, des plats ou des couverts. Toute autre utilisation ainsi que toute transformation ou modification est interdite et peut être dangereuse.

► Le lave-vaisselle est destiné à un usage stationnaire et à l'intérieur exclusivement.

► Les compléments spéciaux dans les paniers ne doivent être utilisés qu'aux fins prévues.

► Le lave-vaisselle n'est pas adapté au nettoyage de dispositifs médicaux.

► Les personnes qui en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur ignorance, ne peuvent pas utiliser ce lave-vaisselle en toute sécurité ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance et les instructions d'une personne responsable.

► Le lave-vaisselle ne doit être utilisé que par du personnel formé. Le personnel qui manipule l'appareil doit être régulièrement instruit et formé.

► Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité d'un lave-vaisselle. Ne les laissez jamais jouer avec le lave-vaisselle. Ils risqueraient de se mettre en danger en s'y enfermant.

► Les enfants ne doivent pas utiliser le lave-vaisselle.

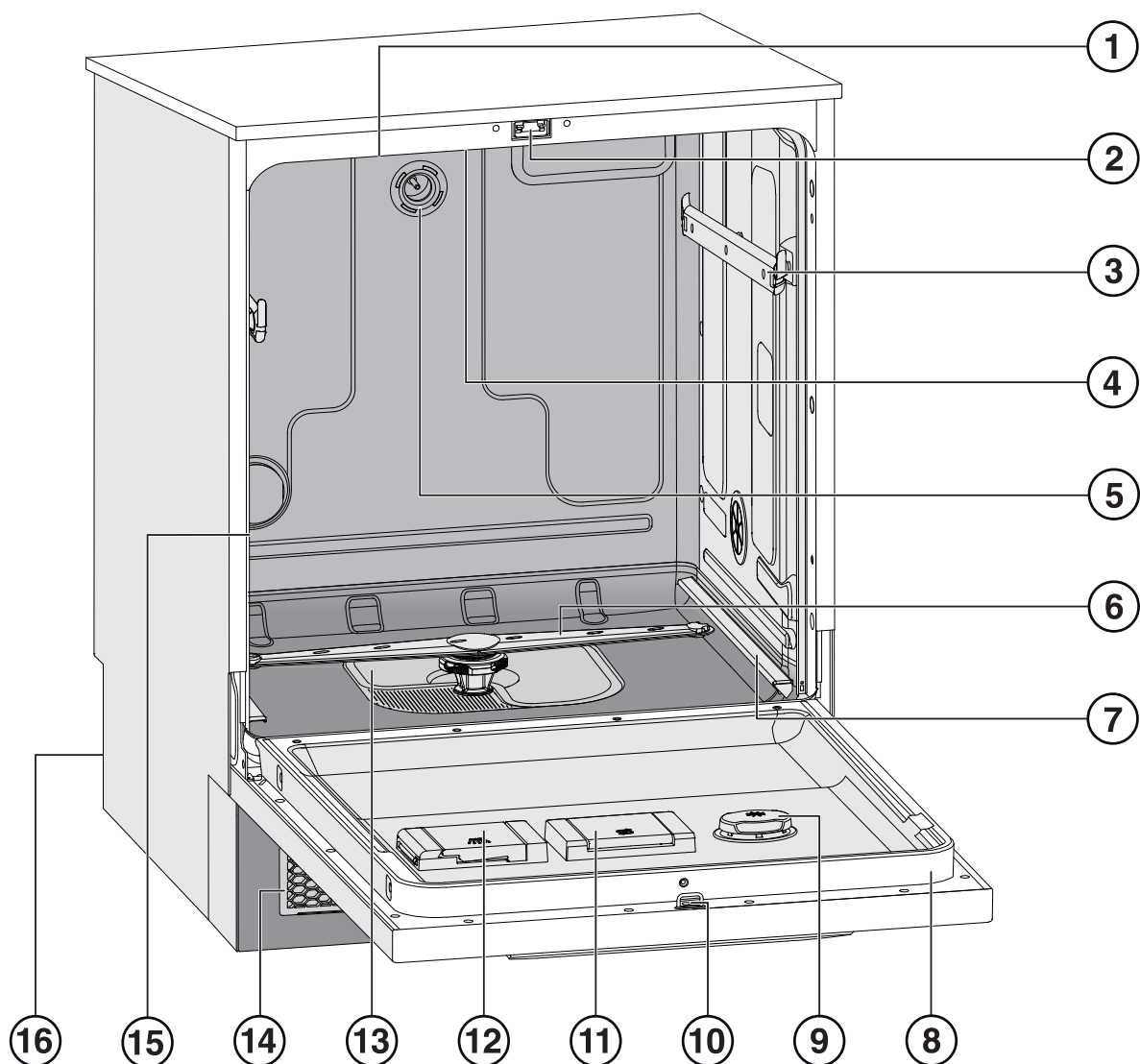
Documents complets

Ce mode d'emploi abrégé est un résumé et ne remplace pas le mode d'emploi et les instructions de montage. Vous trouverez le mode d'emploi complet ainsi que tous les autres documents actuels concernant votre appareil sur la site Internet Miele :

<https://www.miele.fr/professional/modes-d-emploi-177.htm>

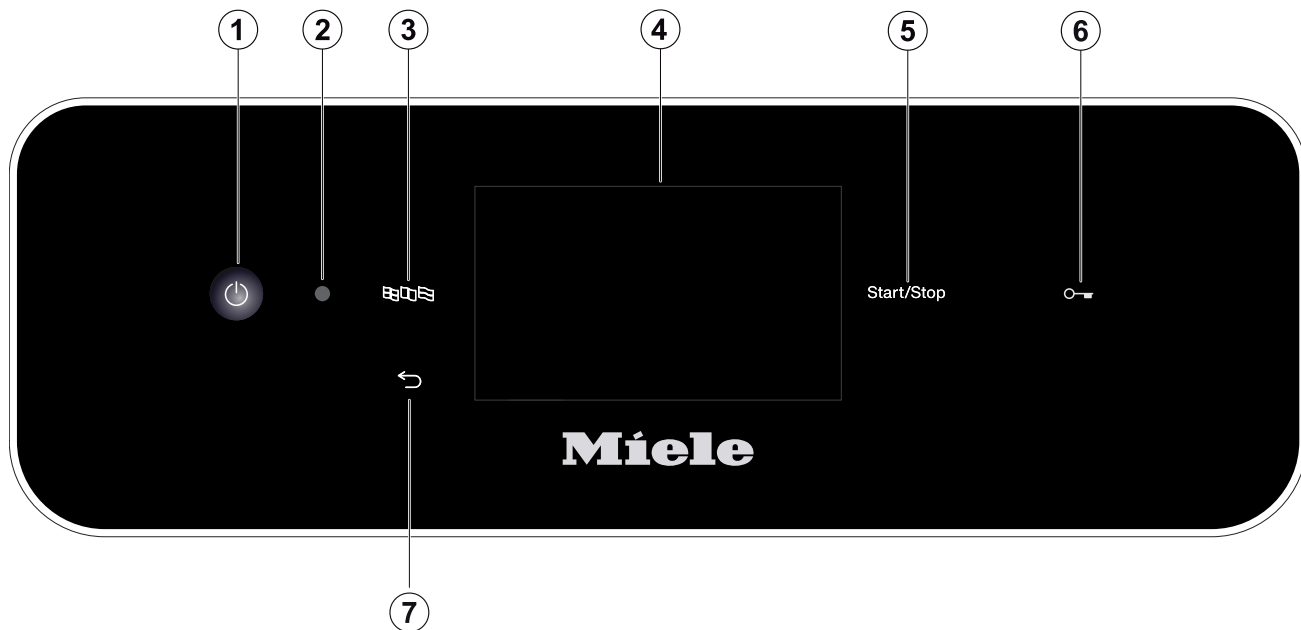
Pour récupérer les documents, vous avez besoin de la désignation du type ou du numéro de série de votre lave-vaisselle professionnel. Ces données figurent sur la plaque signalétique qui se trouve en haut du battant de porte.

Vue d'ensemble de l'appareil



- | | |
|--|--|
| ① Entrée d'air pour air frais (selon modèle) | ⑨ Réservoir pour produit de rinçage |
| ② Verrouillage de porte | ⑩ Crochet de fermeture du verrouillage de porte |
| ③ Rails de guidage pour panier supérieur | ⑪ Réservoir à sel régénérant |
| ④ Bras de lavage du haut | ⑫ Réservoir pour détergent en poudre |
| ⑤ Raccordement à l'eau du panier supérieur | ⑬ Combinaison de filtres |
| ⑥ Bras de lavage du bas | ⑭ Grille de sortie et d'entrée d'air avec filtre pour l'air frais (selon modèle) |
| ⑦ Rails de guidage pour panier inférieur | ⑮ Sortie pour la purge de l'air ambiant (selon modèle) |
| ⑧ Plaque signalétique | ⑯ Face arrière : |
| | – Raccordements à l'électricité et à l'eau |
| | – Canne(s) d'aspiration pour bidons (selon modèle) |
| | – Raccords pour modules de dosage externes (modules DOS) |

Bandeau de commande



- | | |
|---|---|
| ① Touche (Marche/Arrêt)
Activer et désactiver le lave-vaisselle | ⑤ Touche <i>Start/Stop</i>
Démarrer ou arrêter le programme |
| ② Interface du service après-vente
Point de contrôle et de transfert pour le service après-vente Miele | ⑥ (selon modèle)
Touche (déverrouillage de porte)
Ouvrir la porte |
| ③ Touche (Sélection de la langue)
Sélectionner la langue d'affichage | ⑦ Touche (Annuler ou retour)
Annuler l'opération dans l'interface utilisateur, aucune interruption de programme ! |
| ④ Écran tactile
Accès et sélection des commandes | |

Installation conforme

► N'installez pas le lave-vaisselle dans des locaux potentiellement exposés au gel ou aux risques d'explosion.

► Afin de garantir sa stabilité, le lave-vaisselle encastrable doit être installé sous un plan de travail continu uniquement, vissé aux meubles voisins.

► En prévention des risques liés à la formation d'eau de condensation, nous recommandons de n'installer à proximité du lave-vaisselle de préférence que des meubles à usage professionnel.

Les meubles fragiles peuvent être protégés en y fixant le kit de protection contre la vapeur disponible en option.

Le film de protection contre la vapeur doit être collé sous le plan de travail dans la zone d'ouverture du lave-vaisselle.

Sécurité technique

► Le lave-vaisselle professionnel ne doit être mis en service, entretenu et réparé que par le service après-vente Miele, un revendeur agréé ou un technicien qualifié. Des travaux d'installation, d'entretien ou de réparation non conformes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

► Le lave-vaisselle ne doit être utilisé que par du personnel formé. Le personnel qui manipule l'appareil doit être régulièrement instruit et formé.

► Avant d'utiliser le lave-vaisselle, vérifiez qu'il ne présente aucun dégât externe visible. Ne faites jamais fonctionner un lave-vaisselle endommagé : il représente un danger pour votre sécurité !

► Débranchez immédiatement le lave-vaisselle s'il présente des dommages puis contactez le service après-vente Miele, un revendeur Miele ou un technicien qualifié.

► Les pièces de rechange d'origine sont les seules dont Miele garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité. Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces d'origine Miele.

► Seul un raccordement à une prise de terre conforme garantit un fonctionnement du lave-vaisselle en toute sécurité. En cas de doute, faites contrôler vos installations par un électricien.

► Respectez les instructions d'installation figurant dans le mode d'emploi et le plan d'installation.

► Vérifiez que les données de raccordement (tension, fréquence et protection par fusible) sur la plaque signalétique concordent avec celles de votre réseau électrique.

► Le lave-vaisselle ne doit pas bloquer l'accès aux branchements d'autres appareils électriques étant donné que la profondeur de la niche d'encastrement peut être trop peu importante et qu'une pression sur une fiche risque d'entraîner une surchauffe. Veuillez consulter à ce sujet le chapitre « Raccordement électrique ».

► Ne branchez pas le lave-vaisselle à une multiprise ou à un câble de rallonge. Ces derniers ne garantissent pas des conditions de sécurité suffisantes (ex. : risque de surchauffe).

fr - Consignes de sécurité et mises en garde

- N'ouvrez jamais la carrosserie de votre appareil ! N'essayez jamais de toucher aux raccordements sous tension ou de modifier les composants électriques et mécaniques de votre appareil. Cela vous mettrait en danger et le fonctionnement de votre matériel pourrait s'en trouver perturbé.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, le lave-vaisselle ne peut être mis en service. Un câble d'alimentation abîmé ne peut être remplacé que par un câble d'alimentation approprié. Pour des raisons de sécurité, ce remplacement ne doit être effectué que par le service après-vente Miele ou un technicien qualifié.
- Mettez le lave-vaisselle hors tension lorsque vous allez effectuer des travaux de maintenance.
- Le boîtier en plastique du raccordement à l'eau contient deux électrovannes. Ne l'immergez pas.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte des liaisons sous tension électrique. Ne pas raccourcir le tuyau de vidange.

Utilisation conforme

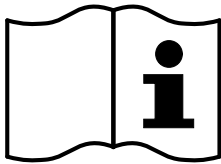
- Le lave-vaisselle a été conçu pour une utilisation avec de l'eau et des détergents adaptés aux lave-vaisselle. Il ne doit pas être utilisé avec des solvants organiques ou des liquides inflammables.
Risques d'explosion notamment et de dommages sur l'appareil dus à la destruction des pièces en caoutchouc et en plastique suite à l'écoulement de liquides.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés pour lave-vaisselle. Si vous utilisez d'autres produits, vous risquez d'endommager le lave-vaisselle et la vaisselle.
- Ne vous asseyez pas et ne posez rien sur la porte ouverte. Le lave-vaisselle pourrait basculer ou s'en trouver endommagé.
- Après avoir réalisé des travaux sur le réseau d'eau potable, le tuyau d'arrivée d'eau du lave-vaisselle doit être purgé. Dans le cas contraire, certains composants risquent d'être endommagés.
- Tenez compte de la température élevée lors du fonctionnement du lave-vaisselle. N'ouvrez pas la porte, vous risqueriez de vous brûler ou de vous ébouillanter ! Laissez d'abord refroidir la vaisselle, les couverts, les paniers et les compléments. Videz éventuellement les restes d'eau chaude des ustensiles qui se trouvent encore dans la cuve.
- L'eau qui se trouve dans la cuve n'est pas potable !
- Les traitements préalables de la charge, notamment avec des détergents ou des désinfectants, certaines salissures mais aussi certains produits de rinçage sont susceptibles de mousser. Or la mousse diminue l'efficacité du nettoyage.
- La mousse qui s'écoule de la cuve peut endommager le lave-vaisselle. Si vous apercevez de la mousse, arrêtez immédiatement le programme en cours et débranchez le lave-vaisselle du réseau électrique !
- Selon la nature du sol et des chaussures, les liquides présents sur le sol peuvent présenter un risque de glissade. Si possible, gardez le sol sec et enlevez immédiatement les liquides avec des moyens appropriés. Des mesures de protection appropriées doivent être prises lors de l'élimination des substances dangereuses et des liquides brûlants.

- ▶ Veuillez respecter scrupuleusement les instructions du fabricant concernant les produits nettoyants lorsque vous utilisez de tels produits ou des produits spéciaux. N'utilisez ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les dommages matériels et les réactions chimiques violentes (gaz explosifs).
- ▶ Afin d'éviter tout dommage matériel et toute corrosion de la cuve, n'utilisez jamais d'acides, de solvants à base de chlorure ou de substances ferreuses corrosives dans la cuve et sur la carrosserie.
- ▶ Ne lavez aucune charge couverte de cendres, sable, cire, graisse lubrifiante ou peinture dans le lave-vaisselle. Ces substances endommagent le lave-vaisselle.
- ▶ Ne lavez pas le lave-vaisselle et son environnement immédiat au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.
- ▶ Veuillez à ne pas mettre la carrosserie inox en contact avec des solvants/vapeurs contenant de l'acide pour éviter tout risque de corrosion.
- ▶ Faites attention de ne pas vous blesser en disposant des objets pointus ou coupants. Disposez les couverts de telle sorte que vous ne puissiez pas vous blesser.
- ▶ La grille d'aération pour les lave-vaisselle équipés du séchage actif ne doit pas être obstruée ni étanchéifiée.

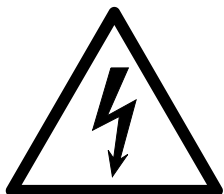
Accessoires

- ▶ Ne raccordez que des accessoires Miele adaptés au domaine d'utilisation concerné. Miele vous renseigne sur les références des accessoires.
- ▶ Seuls les paniers et compléments Miele peuvent être utilisés. En cas de modifications apportés aux accessoires Miele ou si vous utilisez des paniers et compléments d'autres marques, Miele ne peut garantir une efficacité de nettoyage suffisante. Les éventuels dommages découlant de ce type de situation sont exclus de la garantie.

Avertissements et symboles sur le lave-vaisselle



Attention !
Respectez les instructions du mode d'emploi !



Attention !
Risque d'électrocution !



Attention aux surfaces chaudes :
Lors de l'ouverture de la porte, la cuve peut être très chaude !



Risque de coupures :
Porter des gants résistants aux coupures pendant le transport et l'installation de la machine !

Élimination du lave-vaisselle

- Pour votre sécurité et la protection de l'environnement, éliminez tous les produits chimiques en respectant les consignes du fabricant ainsi que les prescriptions de sécurité. Portez des lunettes et des gants de protection.
- Jetez ou détruisez le verrouillage de porte afin que les enfants ne puissent s'enfermer dans l'appareil. Ensuite, mettez le lave-vaisselle au rebut de manière appropriée (voir « Votre contribution à la protection de l'environnement »)

Installation et raccordement

Avant la mise en service, le lave-vaisselle doit être installé de manière parfaitement stable, les arrivées et vidanges d'eau doivent être raccordées et les branchements électriques effectués. Pour cela, tenez compte des consignes mentionnées dans les chapitres "Installation", "Raccordements à l'eau" et "Branchements électriques" ainsi que du schéma d'installation joint.

Vidange

Lors de la mise en service, il s'agit d'une procédure fixe qui ne peut pas être interrompue.

Mise en marche

- Appuyez sur la touche .

Sélectionner la langue

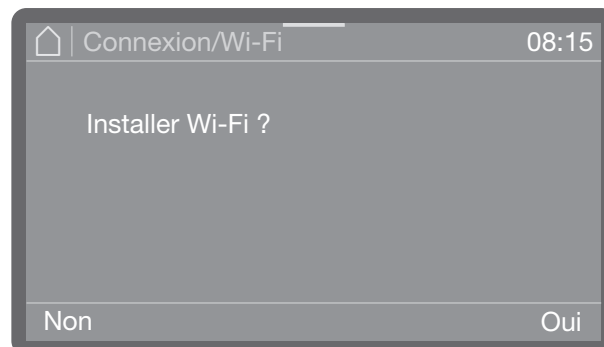
La mise en service commence par le choix de la langue d'affichage.



- Faites défiler jusqu'à la langue souhaitée et appuyez sur celle-ci pour la sélectionner.

Configuration Wi-Fi

L'étape suivante consiste à connecter votre lave-vaisselle au réseau Wi-Fi.



- Sélectionnez **Non** si vous ne souhaitez pas intégrer le lave-vaisselle au réseau WLAN ou si vous souhaitez le faire plus tard.
- Si vous sélectionnez **Oui**, vous serez guidé dans les étapes suivantes du processus d'installation.
Veuillez consulter le chapitre « Paramètres avancés, mise en réseau/réseau local sans fil ».

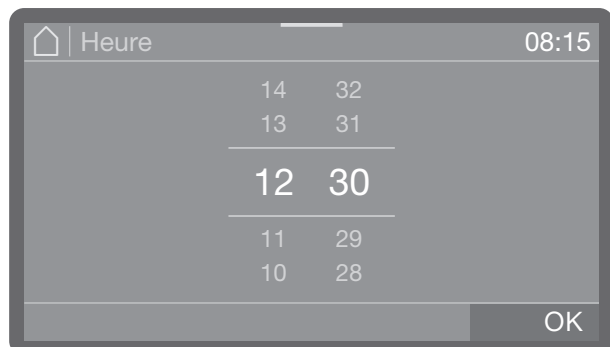
Régler la date



- Réglez la date. L'ordre de l'année, du mois et du jour ne dépend pas du format de date définie.
- Sauvegardez ce réglage en appuyant sur la touche **OK**.

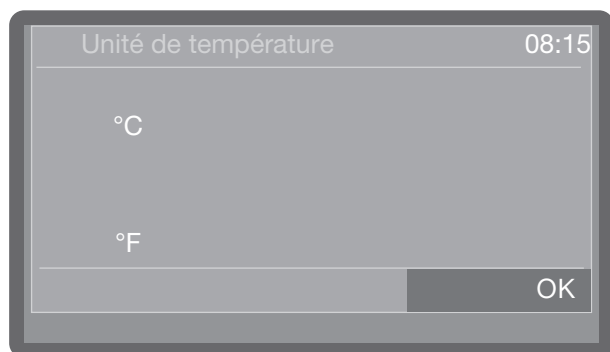
Régler l'heure

Le réglage de l'heure s'effectue dans le format sélectionné.



- Réglez l'heure du jour et confirmez en appuyant sur OK.

Sélectionner l'unité de température.



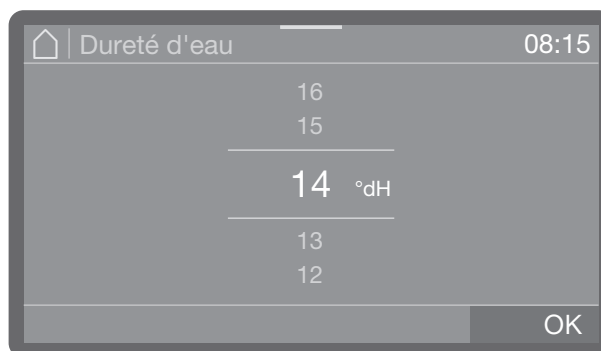
- °C
Affichage de la température en degrés Celsius.
- °F
Affichage de la température en degrés Fahrenheit.
- Sélectionnez l'option souhaitée en appuyant dessus.

Réglage de la dureté de l'eau

La compagnie de distribution d'eau responsable fournit des renseignements sur le degré de dureté exact de l'eau courante.

Si la dureté de l'eau varie, toujours régler la valeur la plus élevée. Si la dureté de l'eau varie, par exemple, entre 1,4 et 3,1 mmol/l (8 et 17 °dH), la dureté de l'eau doit être réglée sur 3,1 mmol/l (17 °dH).

Les valeurs permettant de régler la dureté de l'eau sont indiquées dans le tableau du chapitre « Remplir de sel régénérant ».



- Réglez la bonne dureté d'eau.
- Sauvegardez ce réglage en appuyant sur la touche OK.

Préparez une éventuelle intervention du service après-vente : en lui indiquant la dureté de l'eau de votre commune, vous facilitez le travail du technicien. Documentez donc la dureté de l'eau dans le chapitre « Remplir de sel régénérant ».

Sélectionner les raccords d'eau

La sélection n'est disponible que pour les lave-vaisselle avec plus d'une arrivée d'eau (selon le modèle).

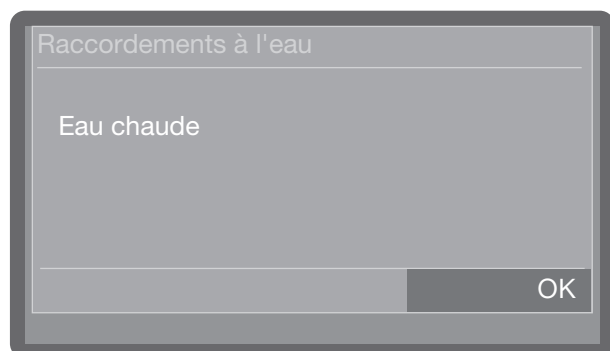
A l'usine, tous les raccordements d'eau existants sont activés dans la commande. Il est possible de désactiver certains raccordements d'eau, par exemple lorsqu'il n'y a pas de possibilités de raccordement.

Après avoir terminé la mise en service, les raccords d'eau peuvent être réinstallés par le S.A.V. Miele.

- Sélectionnez l'une des raccordement à l'eau existantes, par ex. :

- Eau chaude

Raccordement à l'eau chaude

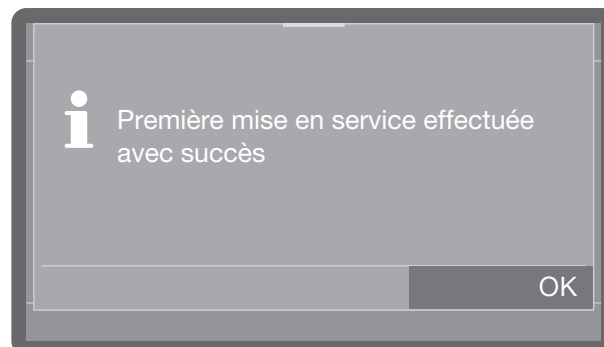


Le cadre montre le raccordement à l'eau activé. En effleurant, le cadre s'éteint et le raccordement à l'eau est désactivé de manière permanente.

- Sélectionnez OK pour valider la sélection.

Mise en service terminée

La mise en service se termine avec succès par le message suivant.



- Validez le message avec OK.

Le lave-vaisselle est désormais prêt à fonctionner.

fr - Ouverture et fermeture de la porte

Verrouillage de porte

Selon le modèle, les lave-vaisselle sont équipés d'une fermeture de porte confortable avec verrouillage électronique de la porte ou d'une fermeture simple. Les lave-vaisselle équipés d'un verrouillage de porte confort disposent d'une touche porte  sur le bandeau de commande. Cette touche n'est pas présente sur les machines à fermeture simple.

Fermeture de porte Comfort

Ouvrir la porte

Une porte électroniquement verrouillée ne peut être ouverte que si :

- la machine est raccordée électriquement et activée (la LED  du clavier numérique est allumée),
 - la LED s'allume sur la touche .
- Pour ouvrir la porte, appuyez sur .

si la température dans la cuve est supérieure à 67 °C, un message Cuve chaude : risque de blessure Attention lors de l'ouverture de la porte. s'affiche à l'écran.

Appuyez à nouveau sur la touche  pour ouvrir la porte.

Le système de verrouillage de porte Comfort entrebâille la porte. La LED sur le clavier numérique s'éteint dès que la porte est déverrouillée.

Le bandeau de commande du lave-vaisselle sert aussi de poignée.



- Glissez vos doigts sous le bandeau de commande puis rabattez la porte vers le bas.

Fermer la porte

- Vérifiez qu'aucun objet ou charge ne dépasse dans la zone de fermeture de la porte.

 Risque de blessure par coincement ou écrasement.

N'approchez pas votre main de la zone de fermeture de la porte. Risque d'écrasement.

- Relevez la porte et poussez-la jusqu'en butée.

La porte est alors en position finale, à condition que la fonction AutoClose soit activée (voir chapitre « AutoClose »).

Fermeture simple

Sur les lave-vaisselle à fermeture facile, la porte peut être ouverte à tout moment, même pendant le déroulement d'un programme. Dans ce dernier cas, il convient d'être particulièrement prudent.

Ouvrir la porte

⚠ Risque de brûlures et d'irritations !
Si vous ouvrez la porte en cours de programme, de l'eau chaude et des produits chimiques risquent de s'écouler de l'appareil. En outre, le programme en cours est interrompu, voire annulé dans certaines circonstances.
N'ouvrez la porte que si aucun programme n'est en cours.

Le bandeau de commande du lave-vaisselle sert aussi de poignée.



- Glissez vos doigts sous le bandeau de commande puis rabattez la porte vers le bas.

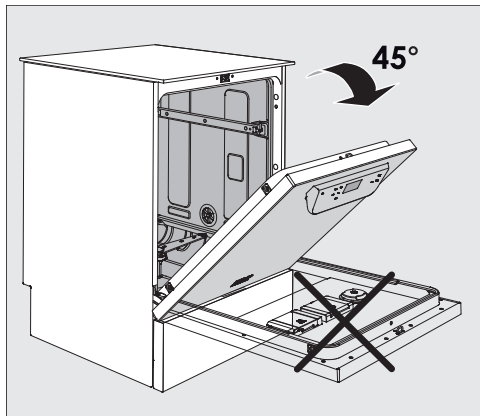
Fermer la porte

- Vérifiez qu'aucun objet ou charge ne dépasse dans la zone de fermeture de la porte.

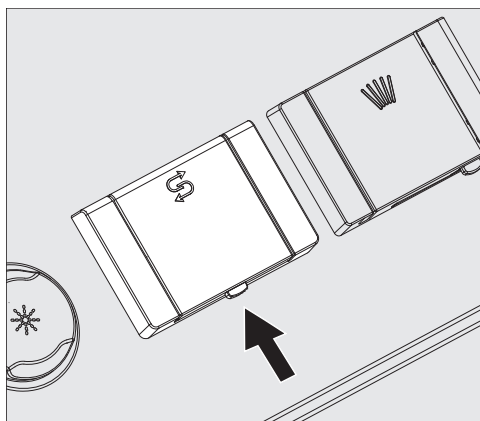
⚠ Risque de blessure par coincement ou écrasement.
N'approchez pas votre main de la zone de fermeture de la porte. Risque d'écrasement.

- Relevez la porte et poussez-la jusqu'en butée.

Ajout de sel régénérant

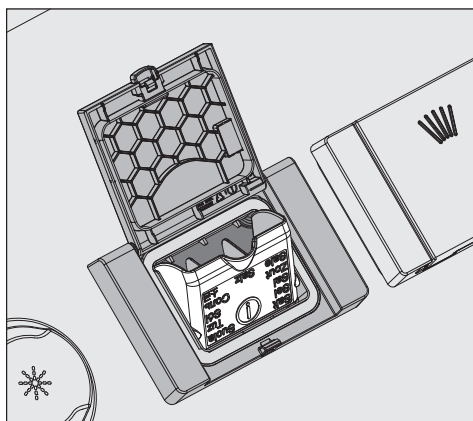


- Lors du remplissage du réservoir de sel, n'ouvrez la porte du lave-vaisselle **qu'à moitié**, afin que le sel descende intégralement dans le réservoir.



- Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à sel régénérant en suivant la direction de la flèche. La trappe s'ouvre.
- Ouvrez le réservoir de remplissage.

Ne versez **pas** d'eau dans le réservoir !



- Remplissez au maximum le réservoir de sel de sorte que le clapet du réservoir de remplissage puisse être replié sans difficulté. Lors du premier remplissage et selon la taille du grain, le réservoir possède une capacité d'environ 2 kg. Lors du remplissage, l'absorption du sel est plus faible, car il y a encore des résidus de sel dans le réservoir.

Lors du remplissage du réservoir de sel, de l'eau présente dans le réservoir peut être refoulée.

- Nettoyez les résidus de sel au niveau de l'orifice de remplissage et du joint puis refermez le couvercle du réservoir.
- Après avoir rempli le réservoir avec du sel régénérant, lancer aussitôt le programme Froid sans charge pour d'éviter toute corrosion. L'éventuelle saumure qui a débordé est ainsi diluée puis rincée.

Dispositifs de dosage

Selon le modèle, les lave-vaisselle sont équipés de plusieurs systèmes de dosage pour les produits chimiques de traitement :

- Produit de lavage

Le détergent peut être dosé sous forme de poudre, de tablette (tab) ou sous forme liquide. Les détergents en poudre et les tablettes sont dosés via le doseur de porte avec le symbole . Le dosage du détergent liquide se fait soit par un système de dosage interne, soit par un module de dosage externe (module DOS), selon le modèle.

- Produit de rinçage

Le produit de rinçage peut être dosé via le doseur de porte avec le symbole  ou via un module de dosage externe (module DOS), selon le modèle.

Des modules de dosage externes (module DOS) peuvent être ajoutés à tout moment par le service après-vente Miele, à condition que des connexions de module DOS correspondantes soient disponibles.

Détergent

Utilisez uniquement un détergent pour lave-vaisselle professionnel. Vous trouverez les produits appropriés dans la gamme de produits Miele Professionnel.

Le détergent peut être dosé sous forme de poudre, de tablette (tab) ou sous forme liquide.

Les détergents en poudre et les tablettes sont dosés via le doseur de porte avec le symbole .

Utilisez exclusivement des tablettes de lavage qui se dissolvent assez rapidement. Vous trouverez les tablettes appropriées dans la gamme de produits Miele Professionnel.

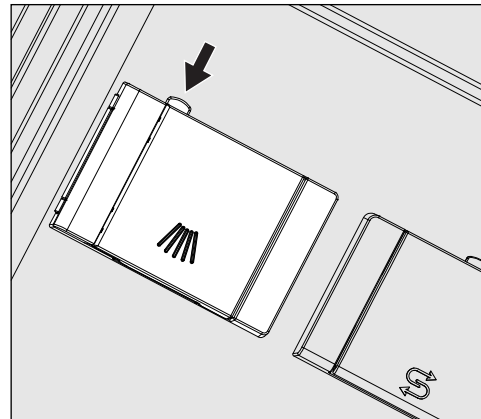
Remplir l'appareil de dosage sur porte

⚠ Risque pour la santé dus à la poussière.

Le dosage de détergents en poudre et de tablettes peut faire tourbillonner la poussière de détergent fin. La pénétration de la poussière dans la bouche, la gorge ou les yeux peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Éviter autant que possible la formation de poussière lors du dosage des détergents en poudre et des tablettes.

Avant chaque programme de rinçage (Super Court, Froid, Régénérer et Vidange) versez le détergent en poudre ou la tablette dans le récipient pour les détergents en poudre (voir conseils pour programme Super Court).



■ Appuyez sur le bouton de fermeture jaune qui se trouve sur le réservoir avec le symbole .

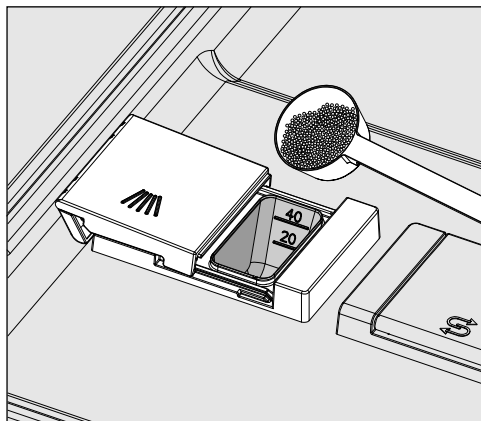
Le clapet du réservoir s'ouvre sur le côté. En fin de programme, le clapet du réservoir s'ouvre tout seul.

Porte ouverte à l'horizontale, les traits de remplissage du réservoir de détergent en poudre correspondent à un volume en millilitres (ml). La capacité totale est d'env. 60 ml de détergent.

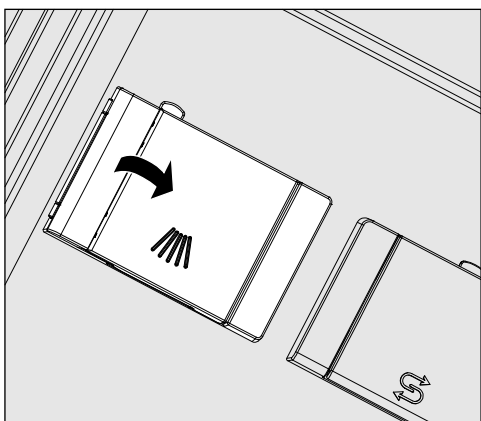
Ces indications en millilitres correspondent approximativement aux dosages de détergent en poudre en grammes (g), sous réserve d'éventuelles variations de la densité de chargement (calibre des grains).

Exemple de dosage :

Dans la phase de programme « Lavage », environ 8,5 l d'eau circulent. Une concentration de détergent à 3 g/l correspond en principe à 25 g de détergent. Vérifiez toutefois les indications du fabricant des produits !



- Remplissez le compartiment du réservoir de détergent.



- Fermez ensuite le clapet du réservoir.

⚠ A la fin de chaque programme, vérifiez que le détergent s'est complètement dissout.

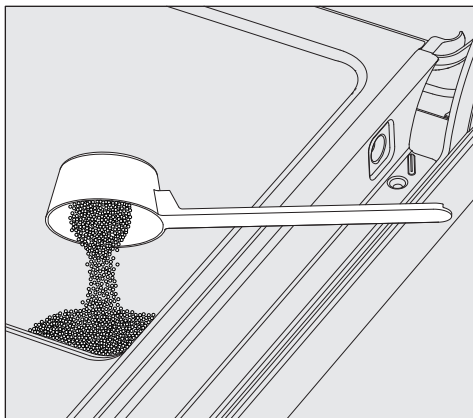
Dans le cas contraire, redémarrez le programme.

Vérifiez si la charge a éventuellement entravé le rinçage de la boîte de dosage par effet d'écran et disposez de nouveau la charge.

Conseils pour programme Super Court

Avec le programme Super Court (selon le modèle), l'eau du rinçage final n'est pas vidangée en fin de programme, afin d'obtenir des temps de fonctionnement courts en rinçages en continu.

Le détergent ne peut être évacué de la boîte pendant le court temps de fonctionnement.



- Appliquez le détergent en poudre directement à l'intérieur de la porte si aucun liquide n'est dosé.

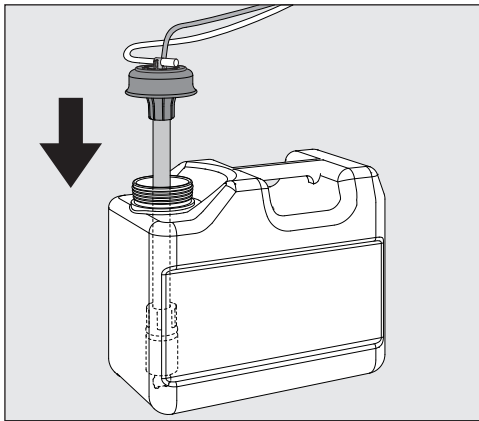
Lancez le programme de lavage immédiatement après avoir versé le détergent dans la contreporte afin de prévenir tout risque de corrosion et de décoloration.

Le détergent liquide est alimenté par une canne d'aspiration à partir d'un bidon externe à l'appareil.

Le dosage du détergent liquide se fait soit par une pompe de dosage interne, soit par un module DOS externe, selon le modèle. Les modules DOS sont raccordés par le service après-vente Miele et peuvent être installés à tout moment.

Changer de bidon

- Posez le bidon de détergent liquide (respecter le repère de couleur) sur la porte ouverte de la cuve ou sur tout autre support solide et facile à nettoyer.
- Retirez le couvercle du bidon et retirez la canne d'aspiration. Posez-la ensuite sur la porte ouverte de la cuve.
- Remplacez le bidon par un autre bidon plein.



- Insérez la canne d'aspiration dans l'ouverture du bidon puis revissez-la. Veuillez respecter le code couleurs.
- Adaptez la canne de dosage en la déplaçant en fonction de la taille du bidon, jusqu'à ce qu'elle est atteint le fond du bidon.
- Si vous avez fait tomber un peu de produit chimique, nettoyez soigneusement.

Produit de rinçage

Le produit de rinçage forme un film de protection qui se dépose à la surface de la charge et contribue à un séchage plus rapide après le dernier rinçage.

La concentration de produit de rinçage doit être ajustée dans les cas suivants :

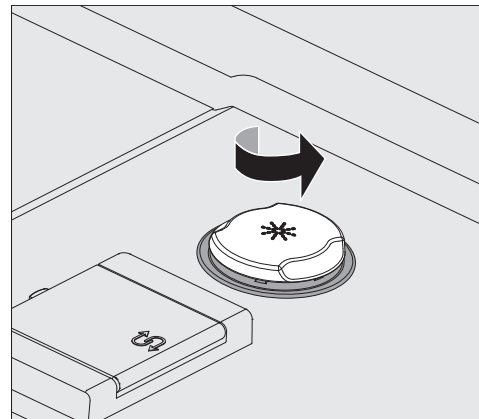
- Si une fois le traitement terminé, il reste des traces d'eau sur la charge, la concentration est trop basse.
- Si une fois le traitement terminé, il reste des parties opaques et des traces sur la charge, la concentration est trop élevée.

Le produit de rinçage est dosé dans la phase de programme Rinçage final. Le réservoir doit donc avoir été préalablement rempli.

Remplir l'appareil de dosage sur porte

⚠ Ne verser jamais de détergent. Le réservoir de produit de rinçage serait inutilisable. Remplir le réservoir de produit de rinçage uniquement avec du produit de rinçage pour lave-vaisselle professionnels.

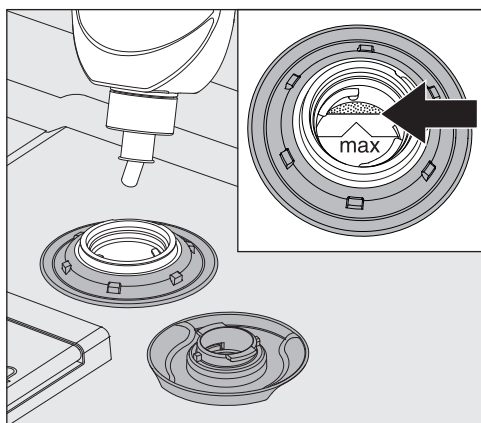
- Ouvrez la porte en grand.



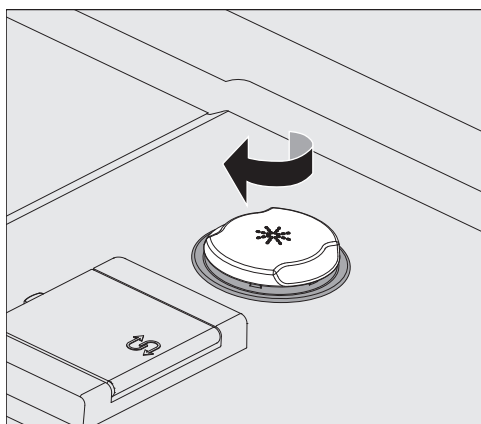
- Vissez le couvercle jaune avec le symbole * dans le sens de la flèche.

Le réservoir possède une capacité d'environ 300 ml.

fr - Produit de lavage et produit de rinçage



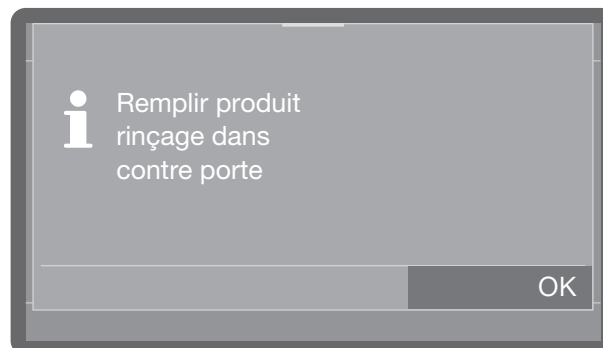
- Versez le produit de rinçage jusqu'à atteindre la graduation maximale de l'entonnoir mais sans la dépasser.



- Fermez le réservoir.
- En cas de débordement, essuyez soigneusement le produit de rinçage afin de prévenir toute présence de mousse lors du programme suivant.
Il est aussi possible de démarrer le programme **Froid**, pour rincer le produit de rinçage renversé.

Affichage de remplissage

Si la quantité de produit de rinçage présente dans le réservoir est insuffisante, un message vous invite à remplir ce dernier, par ex. :



- Confirmez le message en cliquant sur **OK** et ajoutez du produit de rinçage comme indiqué.
- Remplissez le chemin de dosage (voir le chapitre « Fonctions de la machine »)

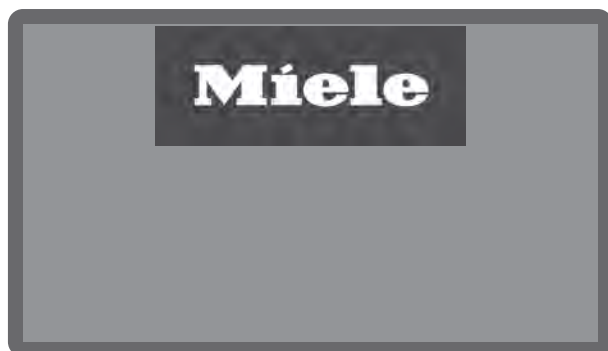


Mise en marche

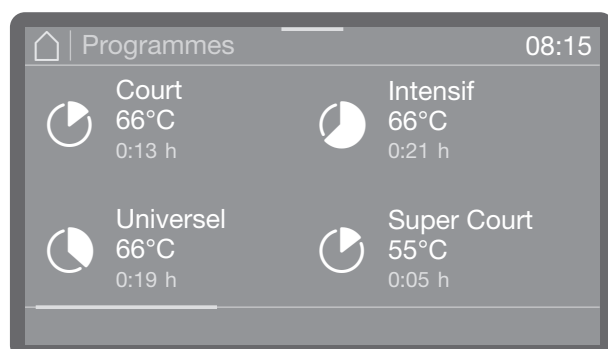
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau s'il est fermé.

Le lave-vaisselle doit être branché électriquement.

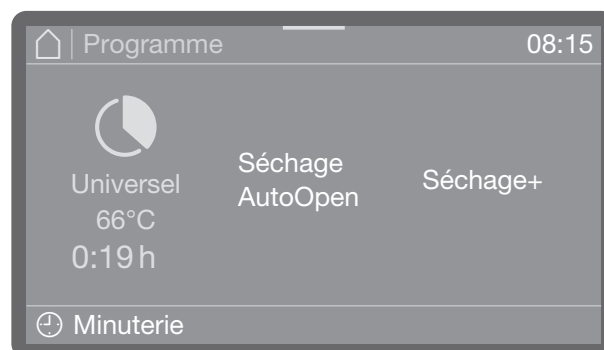
- Appuyez sur la touche , jusqu'à ce que l'affichage suivant apparaisse à l'écran :



Dès que le lave-vaisselle est prêt à fonctionner, l'affichage change et indique la sélection du programme, par ex. :



Si la fonction Mémoire est activée, le dernier programme démarré s'affiche, par ex. :



Sélectionner un programme

Choisissez toujours le programme en fonction du type de vaisselle et de son degré de salissure.

Une fois que vous avez sélectionné un programme, le voyant de la touche *Start/Stop* se met à clignoter.

La touche  vous permet de revenir à la sélection du programme avant le démarrage du programme, par exemple pour sélectionner un autre programme. Après le lancement du programme, ce n'est plus possible. Si nécessaire, vous devez annuler le programme (voir le chapitre « Annulation du programme »).

Démarrer un programme

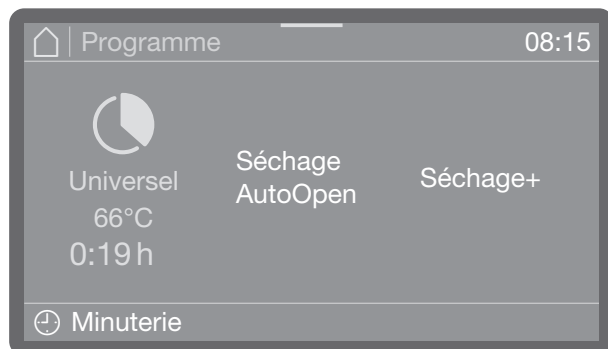
- Appuyez sur la touche *Start/Stop* (touche *Start/Stop* s'allume).

Démarrer un programme via le Timer

Il est possible de retarder le démarrage d'un programme, par exemple pour profiter des heures creuses. Vous pouvez définir une heure de début, à laquelle le programme doit commencer (Départ à) ou une heure de fin, à laquelle le programme doit se terminer au plus tard (Terminé à). Les heures sont réglées sur la base de l'heure de la journée définie, voir le chapitre « Heure ».

Réglage du Timer (minuteur)

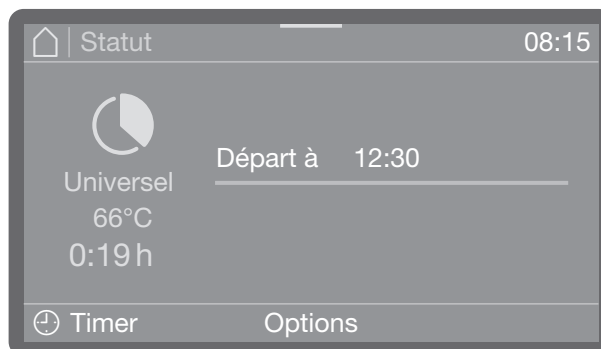
- Sélectionnez un programme.



- Effleurez  Timer, pour régler le Timer (minuteur).



- Ensuite, sélectionnez l'heure de début (Départ à) ou de fin (Terminé à).
- Réglez l'heure.
- Validez en effleurant OK.



Le Timer est ainsi activé.

La sélection *Effacer* permet d'effacer les entrées et de désactiver le Timer (Minuteur).

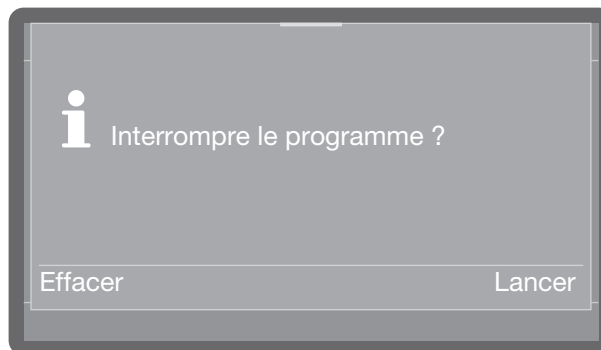
Les options vous permettent (selon le modèle) d'ajouter ou de désactiver des fonctions telles que *AutoOpen* ou *Séchage+* pour le prochain cycle de programme.

Modifier le Timer (minuteur)

- Si vous souhaitez modifier l'heure de la minuterie, tapez sur  Timer et saisissez l'heure de début ou de fin.

Supprimer le Timer (minuteur)

- Appuyez sur la touche *Start/Stop*.

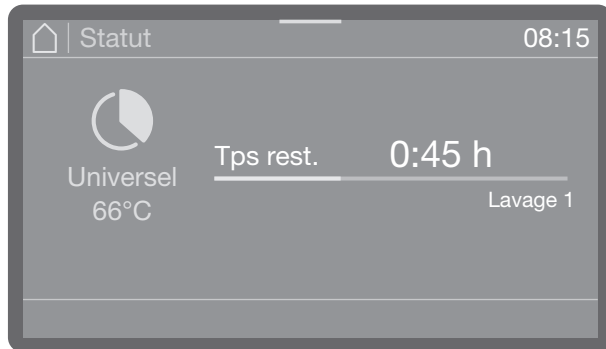


Il vous sera alors demandé si vous souhaitez démarrer le programme immédiatement (Lancer) ou si vous souhaitez seulement supprimer les paramètres du Timer (minuteur) (Effacer).

Vous pouvez également appuyer à nouveau sur  Timer dans l'affichage du programme et supprimer le Timer à l'aide des paramètres suivants.

Affichage de déroulement de programme

Après le démarrage d'un programme, l'écran affiche le nom du programme, le nom du bloc de lavage en cours et le temps restant.



Pendant le déroulement du programme, il est possible de consulter les paramètres du programme, comme la température de consigne et la température réelle.

- Pour ce faire, appuyez sur la barre colorée au milieu du haut de l'écran et balayez vers le bas.

Fin du programme

La LED de la touche Start/Stop s'éteint après l'arrêt régulier d'un programme et l'affichage suivant apparaît à l'écran.



En outre, un signal sonore retentit pendant environ 3 secondes en réglage d'usine. Le signal sonore est répété trois fois toutes les 30 secondes. Pour régler les signaux sonores, voir chapitre « Volume ».

- Appuyez pour confirmer l'affichage.

Si des messages système sont disponibles, ils sont émis à la suite, par exemple si des niveaux bas ont été mesurés dans le réservoir de sel ou dans les réservoirs de produits chimiques liquides pendant le programme ou quand la prochaine maintenance doit être effectuée. Chaque message doit être validé individuellement par OK.

Arrêt

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

fr - Tableau des programmes

Programme	Application	Détergent (si aucun liquide n'est dosé)
		Les informations suivantes se rapportent aux produits de nettoyage Miele. Veuillez respecter les indications du fabricant.
 Court	« Programme rapide » pour vaisselle peu sale, avec des résidus alimentaires frais et qui adhèrent peu.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Universel	Pour de la vaisselle normalement sale.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Intensif	Pour de la vaisselle très sale.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Super Court	« Programme rapide » pour les charges qui arrivent en continu et qui sont peu sales, avec des résidus alimentaires frais et peu collants.	20 - 25g directement dans la contreporte
 Hygiène	Pour le traitement hygiénique de la charge.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Hygiène + (selon modèle)	Pour le traitement hygiénique de la charge.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Verres	Programme spécial verres.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Verres (selon modèle)	Programme spécial pour les verres à bière Les verres ne sèchent pas par leur propre chaleur après la fin du programme et doivent être séchés à la main.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Couverts	Programme spécial couverts.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Plastiques	Programme spécial pour plastique et pour la vaisselle légère.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Eco	Programme d'économie d'énergie qui est le plus rentable si l'on tient compte de la consommation combinée d'énergie et d'eau pour laver une vaisselle normalement sale.	20 - 25 g ou 1 tablette
 Vario TD (uniquement PFD 407)	Pour la préparation hygiénique spéciale de la vaisselle, par exemple pour les cuisines internes des salles d'isolement et les salles d'infection dans les hôpitaux.	De préférence, détergent liquide (moyennement alcalin) via le module DOS au choix 20 - 25 g ou 1 tablette
 Régénération	Régénération manuelle. Permet d'empêcher une régénération forcée pendant les phases de fonctionnement intensif.	
 Froid	Rincez la vaisselle très sale pour l'enlever avant le soir ou pour éviter qu'elle ne se dessèche davantage. Retirez les résidus de sel après avoir rempli le réservoir de sel.	
 Vidange	Pour la vidange du bain lessiviel lorsque l'eau de rinçage doit par ex. être renouvelée lors du programme « Super Court » ou un programme a été interrompu.	

fr - Caractéristiques techniques

Modèle	PFD 402, PFD 405	PFD 404, PFD 407
Hauteur avec dessus Hauteur sans dessus	835 mm (réglable + 60 mm) 820 mm (réglable + 60 mm)	835 mm (réglable + 60 mm) 820 mm (réglable + 60 mm)
Largeur	598 mm	598 mm
Profondeur Profondeur porte ouverte	580 mm 1.180 mm	598 mm 1.200 mm
Poids (net)	ca. 70 kg	ca. 70 kg
Tension, Valeur de raccordement, Protection par fusible	voir plaque signalétique	voir plaque signalétique
Câble d'alimentation électrique	env. 1,7 m	env. 1,7 m
Température de l'eau Raccordement à l'eau : Eau froide / Condenseur de vapeur (en option) Eau chaude	max. 20 °C max. 65 °C	max. 20 °C max. 65 °C
Pression d'eau statique	1.000 kPa de surpression	1.000 kPa de surpression
Débit minimum de l'arrivée d'eau : Eau froide / Condenseur de vapeur (en option) Eau chaude	100 kPa de surpression 40 kPa de surpression	100 kPa de surpression 40 kPa de surpression
Pression d'eau recommandée Raccordement à l'eau : Eau froide / Eau chaude Condenseur de vapeur (en option - -raccordement via KW)	≥ 200 kPa de surpression ≥ 200 kPa de surpression	≥ 200 kPa de surpression ≥ 200 kPa de surpression
Tuyau d'arrivée d'eau	env. 1,7 m	env. 1,7 m
Tuyau de vidange	env. 1,5 m	env. 1,5 m
Hauteur de refoulement	0,3 m minimum, 1,0 m maximum	0,3 m minimum, 1,0 m maximum
Longueur de refoulement	4,0 m max.	4,0 m max.
Conditions de fonctionnement : Température ambiante Humidité de l'air relative maximale Décroissance linéaire jusqu'à Humidité de l'air relative minimale	5 °C jusqu'à 40 °C 80 % pour les températures allant jusqu'à 31 °C 50 % pour les températures allant jusqu'à 40 °C 10%	5 °C jusqu'à 40 °C 80 % pour les températures allant jusqu'à 31 °C 50 % pour les températures allant jusqu'à 40 °C 10%
Conditions de stockage et de transport : Température ambiante Humidité de l'air relative Pression de l'air	-20 °C jusqu'à 60 °C 10 % jusqu'à 85 % 500 hPa jusqu'à 1060 hPa	-20 °C jusqu'à 60 °C 10 % jusqu'à 85 % 500 hPa jusqu'à 1060 hPa
Altitude au-dessus du niveau de la mer (selon IEC/EN 60335)	jusqu'à 2.000 m*	jusqu'à 2.000 m*
Type de protection (selon IEC 60529)	IP21	IP21
Émissions sonores Niveau sonore LwA Puissance acoustique LpA	Appareil encastrable avec baguette en bois devant le socle de l'appareil en programme Court 59 dB (A) 47 dB (A)	Appareil encastrable avec baguette en bois devant le socle de l'appareil en programme Court 57 dB (A) 45 dB (A)
Norme Wi-Fi	802.11 b/g/n	
Bande de fréquence Wi-Fi	2.400-2.483,5 MHz	
Puissance maximale d'émission Wi-Fi	< 100 mW	
Labels de conformité	CEM, VDE	
Marquage C€	Directive machines 2006/42/CE	
Adresse du fabricant	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Str. 29, 33332 Gütersloh, Allemagne	

* Lorsque l'appareil est installé à plus de 2.000 m d'altitude, l'eau utilisée pour le traitement de la charge bout à une température plus basse. Le cas échéant, il faut modifier les paramètres de programme.

nl - Inhoud

Verantwoord gebruik	27
Volledige documenten.....	27
Beschrijving van het apparaat	28
Overzicht	28
Bedieningspaneel	29
Veiligheidstips en waarschuwingen	30
Op de vaatwasser aangebrachte waarschuwingstekens en symbolen	33
Afvoer van de vaatwasser	33
Ingebruikneming	34
Plaatsen en aansluiten	34
Proces	34
Inschakelen	34
Taal selecteren.....	34
Wifi installeren	34
Datum instellen.....	34
Tijd instellen.....	35
Temperatuureenheid selecteren	35
Waterhardheid instellen.....	35
WATERAANSLUITINGEN selecteren.....	36
Ingebruikneming afgesloten	36
Openen en sluiten van de deur	37
Deursluiting	37
Comfort-deursluiting	37
Vergrendeling.....	38
Regenereerzout bijvullen	39
Reinigings- en naspoelmiddelen	40
Doseersystemen.....	40
Reinigingsmiddelen	40
Doseerapparaat in de deur vullen	40
Aanwijzingen voor het programma Superkort.....	41
Jerrycan vervangen	42
Naspoelmiddel	42
Doseerapparaat in de deur vullen	42
Bijvulcontrole.....	43
Gebruik	44
Inschakelen	44
Programma kiezen.....	44
Programma starten.....	45
Programma via de timer starten	45
Weergave programmaverloop	45
Einde programma	46
Uitschakelen.....	46
Programma-overzicht	47
Technische gegevens	48

► Deze Miele vaatwasser is dankzij de korte programma's en een grote reinigingscapaciteit geschikt voor professioneel gebruik in bijvoorbeeld

- Verpleeg- en verzorgingstehuizen
- Ziekenhuizen (alleen vaatwassers met het programma Vario TD)
- Restaurants en eetgelegenheden
- Hotels en pensions en
- vergelijkbare omgevingen

► De professionele vaatwasser wordt verder in deze gebruiksaanwijzing als vaatwasser aangeduid.

Glazen, bestek en serviesdelen worden in deze gebruiksaanwijzing algemeen als spoelgoed aangeduid, tenzij de delen specifiek worden benoemd.

► Gebruik deze vaatwasser uitsluitend voor het reinigen van serviesgoed zoals glazen, borden en bestek. Ander gebruik alsmede aanpassingen en wijzigingen zijn niet toegestaan.

► Deze vaatwasser is uitsluitend bedoeld voor stationair binnengebruik.

► Gebruik speciale inzetten in de rekken uitsluitend voor de doeleinden die in de gebruiksaanwijzing worden aangegeven.

► De vaatwasser mag niet worden gebruikt voor het reinigen van medische hulpmiddelen.

► Personen die op grond van hun fysieke of psychische gesteldheid, hun onervarenheid of gebrek aan kennis niet in staat zijn om de vaatwasser veilig te bedienen, mogen de vaatwasser alleen gebruiken als ze onder toezicht staan van of worden geïnstrueerd door een verantwoordelijke persoon.

► Laat het apparaat alleen bedienen door personeel dat is geïnstrueerd. Het personeel moet ook daarna regelmatig worden geïnstrueerd.

► Houd kinderen in de gaten wanneer ze zich in de buurt van de vaatwasser bevinden. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Het gevaar bestaat dat kinderen zich in de vaatwasser opsluiten.

► Kinderen mogen de vaatwasser niet gebruiken.

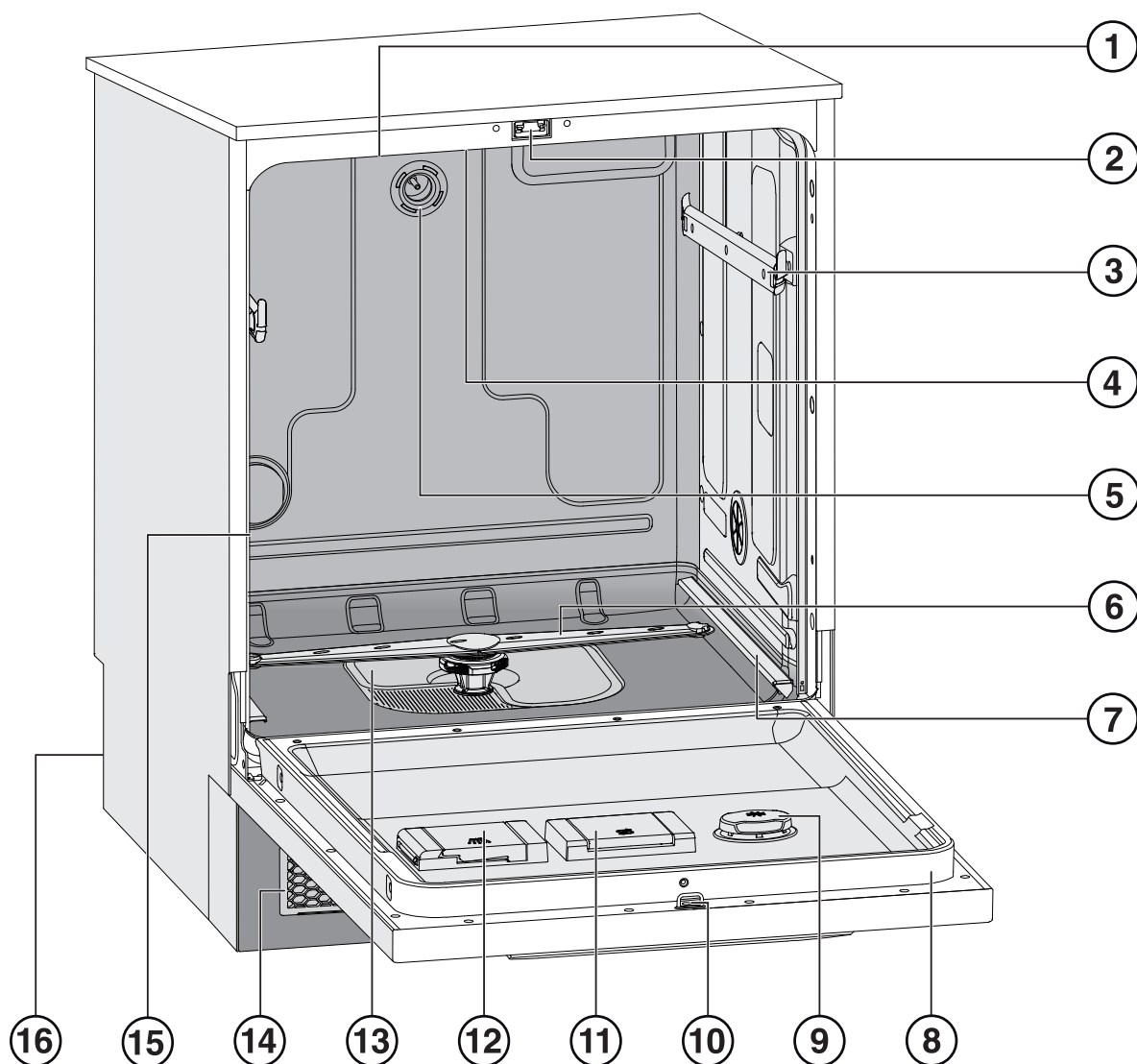
Volledige documenten

Deze verkorte gebruiksaanwijzing bevat korte informatie en vervangt niet de uitgebreide gebruiksaanwijzing. U vindt de volledige gebruiksaanwijzing en andere actuele documenten voor uw apparaat op de internetsite van Miele:

<https://www.miele.nl/professional/gebruiksaanwijzingen>

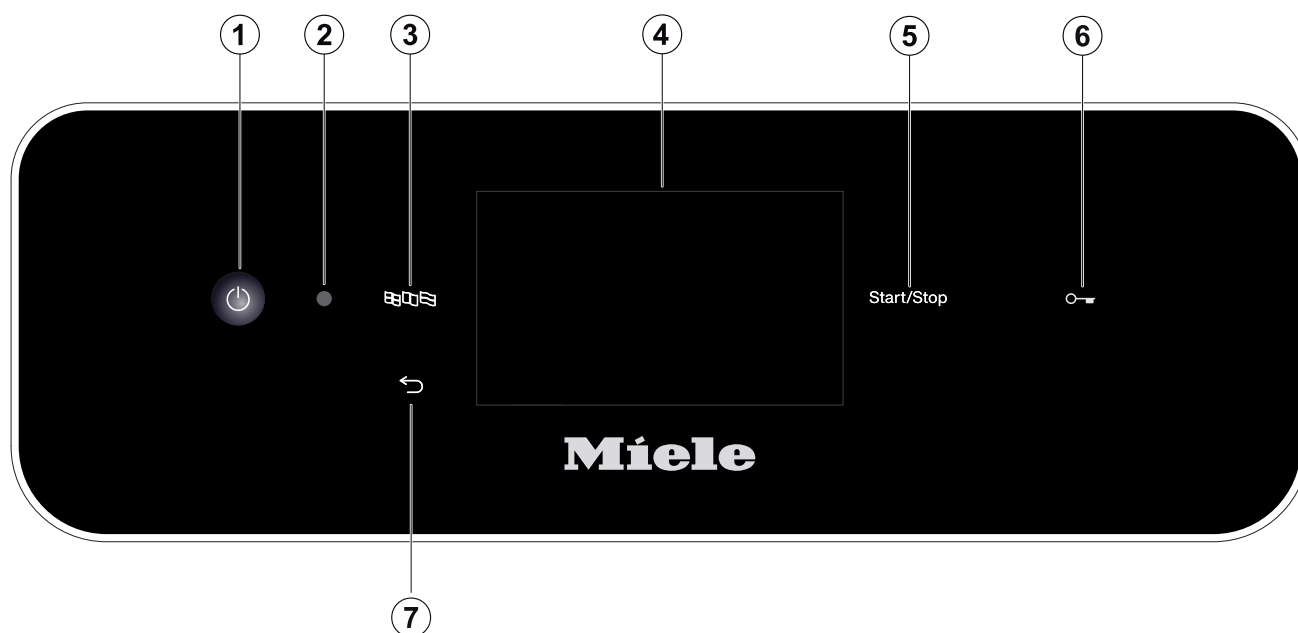
Om de documenten te kunnen oproepen, heeft u het type of het serienummer van uw bedrijfsafwasautomaat nodig. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje dat bovenaan in de deursponning is aangebracht.

Overzicht



- ① Luchtinlaat voor verse lucht (afhankelijk van het model)
- ② Deursluiting
- ③ Geleiderails bovenrek
- ④ Bovenste sproeiarm apparaat
- ⑤ Wateraansluiting bovenrek
- ⑥ Onderste sproeiarm apparaat
- ⑦ Geleiderails onderrek
- ⑧ Typeplaatje
- ⑨ Voorraadreservoir voor naspoelmiddel
- ⑩ Sluithaak voor deurvergrendeling
- ⑪ Voorraadreservoir voor regenerierzout
- ⑫ Reservoir voor poedervormige reinigingsmiddelen
- ⑬ Zeefcombinatie
- ⑭ Luchtafvoer- en toevoerrooster met filter voor verse lucht (afhankelijk van het model)
- ⑮ Afvoer voor de lucht uit de spoelruimte (afhankelijk van het model)
- ⑯ Achterkant:
 - Elektrische aansluitingen en wateraansluitingen
 - Zuiglans/lansen voor externe voorraadreservoirs (afhankelijk van het model)
 - Aansluitingen voor externe doseermodule

Bedieningspaneel



- | | |
|--|---|
| ① Toets (Aan/Uit)
Vaatwasser in- en uitschakelen | ⑤ Toets <i>Start/Stop</i>
Programma starten of afbreken |
| ② TD-interface
Controle- en overdrachtpunt voor de
Miele Service Service | ⑥ (afhankelijk van het model)
Toets (deurontgrendeling)
Deur openen |
| ③ Toets (taalkeuze)
Keuze van de displaytaal | ⑦ Toets (stoppen of terug)
Actie op het display stoppen; niet om een
programma af te breken! |
| ④ Touchscreen
Weergave en keuze van de bedieningsele-
menten | |

nl - Veiligheidstips en waarschuwingen

Correcte plaatsing

► De vaatwasser mag niet worden opgesteld in een explosiegevaarlijke ruimte. De ruimte dient tevens vorstvrij te zijn.

► De onderbouwmodellen moeten correct worden ingebouwd. Plaats de vaatwasser alleen onder een doorlopend werkblad dat aan de keukenkasten eromheen is vastgeschroefd.

► In de directe omgeving van de vaatwasser moet bij voorkeur meubilair voor professioneel gebruik worden geplaatst. Andere meubels kunnen door de condens beschadigd raken.

Kwetsbare meubels kunnen door het aanbrengen van een optioneel verkrijgbare stoombeschermingsset worden beschermd.

De condensfolie moet in het openingsbereik van de vaatwasser onder het werkblad worden geplakt.

Technische veiligheid

► Deze vaatwasser mag alleen door Miele, een vakhandelaar of door een gekwalificeerde vakman in gebruik worden genomen, onderhouden en gerepareerd. Door ondeskundig uitgevoerde installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden kan de gebruiker aanzienlijke risico's lopen.

► Laat het apparaat alleen bedienen door personeel dat is geïnstrueerd. Het personeel moet ook daarna regelmatig worden geïnstrueerd.

► Controleer de vaatwasser vóór gebruik op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde vaatwasser nooit in gebruik. Een beschadigde vaatwasser kan uw veiligheid in gevaar brengen!

► Gebruik een beschadigde of lekkende vaatwasser niet meer en neem contact op met Miele, een Miele vakhandelaar of een andere vakman.

► Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele onderdelen worden vervangen. Alleen van deze Miele onderdelen kunnen wij garanderen dat zij volledig voldoen aan de veiligheidseisen die wij aan onze producten stellen.

► De elektrische veiligheid van het apparaat is uitsluitend gegarandeerd als het wordt aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de geldende voorschriften is geïnstalleerd. Laat bij twijfel de huisinstallatie door een elektricien inspecteren.

► Volg de installatie-instructies uit de gebruiksaanwijzing en het installatieschema.

► Controleer of de aansluitgegevens (spanning, frequentie en zekering) op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van uw elektriciteitsnet.

► Door de vaatwasser mag geen stekker van een elektrisch apparaat ingeklemd raken. Als de diepte van de inbouw nis te gering is, kan door druk op de stekker oververhitting optreden. Zie ook het hoofdstuk "Elektrische aansluiting".

► Het apparaat mag niet via een verdeelstekker of verlengsnoer op het elektriciteitsnet worden aangesloten. Hiermee kan een veilig gebruik van het apparaat niet worden gewaarborgd. Er kan bijvoorbeeld oververhitting ontstaan.

- Open nooit de ommanteling van de vaatwasser. Wanneer onderdelen worden aangeraakt die onder spanning staan of wanneer elektrische of mechanische onderdelen worden veranderd, is dit gevaarlijk voor de gebruiker. Het kan er tevens toe leiden dat het apparaat niet meer goed functioneert.
- Als de aansluitkabel beschadigd is, mag de vaatwasser niet in gebruik worden genomen. Een beschadigde aansluitkabel moet worden vervangen door een geschikte aansluitkabel. Om veiligheidsredenen mag dit alleen door Miele of een gekwalificeerde vakman worden gedaan.
- Maak het apparaat vóór onderhoudswerkzaamheden altijd spanningsvrij.
- In de kunststof ommanteling van de wateraansluiting bevinden zich twee elektrische kleppen. Dompel de ommanteling niet onder in vloeistoffen.
- In de watertoevoerslang bevinden zich spanningvoerende leidingen. De slang mag daarom niet worden ingekort.

Veilig gebruik

- De vaatwasser is uitsluitend bedoeld voor het gebruik met water en voor de vaatwasser geschikte reinigingsmiddelen en mag niet met organische oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt.
Dit leidt o.a. tot explosiegevaar en het risico op materiële schade door aantasting van rubberen en kunststof onderdelen. Hierdoor kunnen er vloeistoffen uitlopen.
- Gebruik alleen voor vaatwassers geschikte reinigingsmiddelen. Het gebruik van andere reinigingsmiddelen kan schade aan de vaatwasser en het spoelgoed veroorzaken.
- Ga nooit op de geopende deur zitten of staan. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken.
- Na werkzaamheden aan de watervoorziening moet de leiding naar de vaatwasser worden ontluicht, anders kunnen onderdelen beschadigd raken.
- Houd rekening met de hoge temperatuur van de vaatwasser tijdens het gebruik. Als u de deur opent, kunt u zich verbranden! Het vaatwerk, de rekken en inzetten moeten eerst afkoelen. Verwijder het eventueel resterende hete water dat in het serviesgoed in de spoelruimte is achtergebleven.
- Het water in de spoelruimte is geen drinkwater!
- Een voorbehandeling van het spoelgoed (bijvoorbeeld met gewoon afwasmiddel en andere reinigingsmiddelen), maar ook bepaalde verontreinigingen en sommige reinigingsmiddelen kunnen schuim veroorzaken. Schuim kan het resultaat van de reiniging verminderen.
- Schuim dat uit de spoelruimte komt, kan schade aan de vaatwasser veroorzaken. Breek het programma meteen af als er schuim uit de vaatwasser komt en koppel deze los van de elektriciteit!
- Vloeistoffen op de vloer kunnen afhankelijk van de ondergrond en van de schoenen leiden tot valgevaar. Houd de vloer indien mogelijk droog en verwijder vloeistoffen direct met geschikte middelen. Bij de verwijdering van gevaarlijke stoffen en hete vloeistoffen moeten geschikte veiligheidsmaatregelen worden genomen.

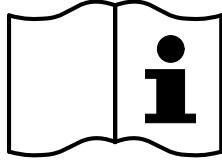
nl - Veiligheidstips en waarschuwingen

- ▶ Let bij gebruik van reinigingsmiddelen en speciale producten altijd op de aanwijzingen van de fabrikant. Gebruik een reinigingsmiddel alleen voor de toepassingen die door de fabrikant worden aangegeven. Hiermee voorkomt u materiële schade en eventuele heftige chemische reacties (bijvoorbeeld een gasexplosie).
- ▶ Om materiële schade en corrosie te voorkomen, mogen geen zuren, chloridehoudende oplossingen en roestende metalen in de spoelruimte en op de ommanteling terechtkomen.
- ▶ Reinig in de vaatwasser geen spoelgoed dat met as, zand, was, smeermiddelen of verf is vervuild. Dergelijke stoffen beschadigen de vaatwasser.
- ▶ De vaatwasser en de directe omgeving ervan mogen voor de reiniging niet met water, bijv. met een waterslang of hogedrukreiniger worden afgespoten.
- ▶ Om schade door corrosie te vermijden, mag de ommanteling niet in aanraking komen met zuurhoudende oplossingen en dampen.
- ▶ Wees extra voorzichtig als u scherpe, spitse voorwerpen rechtop plaatst, ze kunnen letsel veroorzaken. Plaats deze voorwerpen zo, dat ze geen letsel kunnen veroorzaken.
- ▶ Het ventilatierooster bij vaatwassers met actieve droging mag niet worden geblokkeerd of afgedicht.

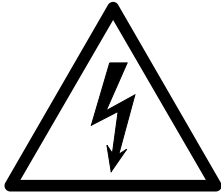
Accessoires

- ▶ Voor speciale toepassingen mogen alleen Miele-hulpapparaten worden aangesloten. Informeer bij Miele naar de mogelijkheden.
- ▶ Gebruik uitsluitend rekken en inzetten van Miele. Als deze Miele-producten worden aangepast of bij gebruik van rekken of inzetten van derden kan Miele niet waarborgen dat het reinigingsresultaat toereikend is. Hieruit voortvloeiende schade valt niet onder de garantie.

Op de vaatwasser aangebrachte waarschuwingstekens en symbolen



Let op!
Volg de aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing!



Let op:
Gevaar door een elektrische schok!



Waarschuwing voor hete oppervlakken:
Als de deur wordt geopend, kan het in de spoelruimte erg heet zijn!



Gevaar voor snijwonden:
Draag bij het transporteren en plaatsen van de machine geschikte handschoenen!

Afvoer van de vaatwasser

- Verwijder met het oog op de veiligheid en het milieu alle resten van de proceschemicaliën. Houdt u zich hierbij aan de aanwijzingen van de fabrikant en aan de veiligheidsinstructies. Draag een veiligheidsbril en handschoenen!
- Verwijder de deursluiting of maak deze onbruikbaar, zodat kinderen zich niet in het apparaat kunnen insluiten. Voer de vaatwasser daarna conform de geldende regelgeving af (zie: "Uw bijdrage aan het milieu").

nl - Ingebruikneming

Plaatsen en aansluiten

Voor de ingebruikneming moet de vaatwasser stabiel worden opgesteld, moeten de watertoevoeren en -afvoeren worden aangesloten en moet het apparaat elektrisch worden aangesloten. Neem daarvoor de aanwijzingen in de hoofdstukken “Plaatsen”, “WATERaansluiting” en “Elektrische aansluiting” alsmede het installatieschema in acht.

Proces

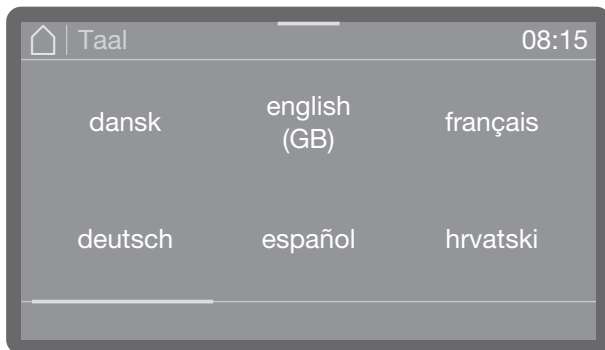
De ingebruikneming heeft een vast verloop dat u niet kunt onderbreken.

Inschakelen

- Druk op de toets .

Taal selecteren

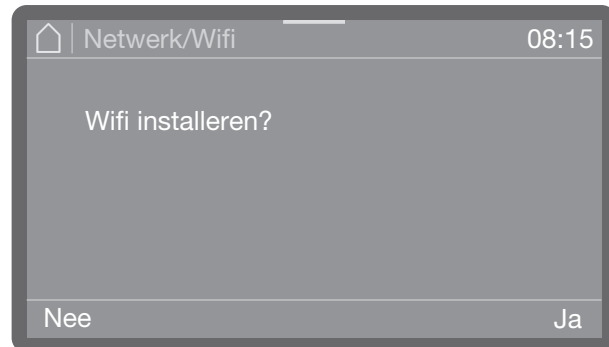
De ingebruikneming begint met de keuze van de displaytaal.



- Scrol naar de gewenste taal en selecteer deze door erop te tikken.

Wifi installeren

In de volgende stap kunt u uw vaatwasser met wifi verbinden.



- Selecteer **Nee** als u de vaatwasser niet of pas later met het wifi-netwerk wilt verbinden.
- Als u **Ja** selecteert, zult u in de volgende stappen de installatie doorlopen. Neem hiervoor het hoofdstuk “Overige instellingen, connectiviteit/wifi” in acht.

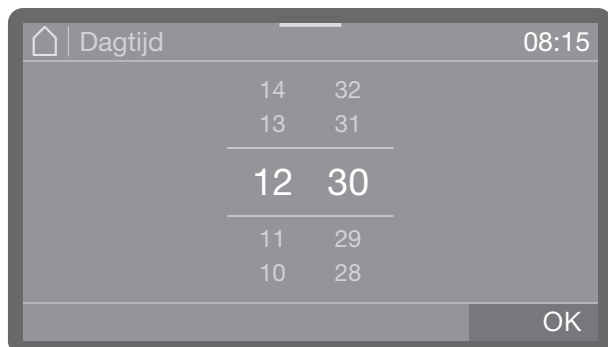
Datum instellen



- Stel de datum in. De volgorde van jaar, maand en dag is onafhankelijk van het ingestelde datumformaat.
- Sla de instelling op met **OK**.

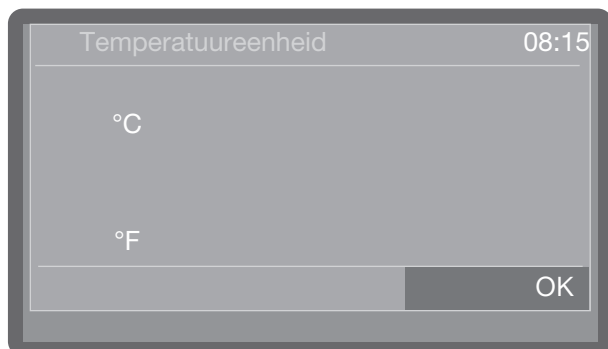
Tijd instellen

De dagtijd wordt ingesteld overeenkomstig het ingestelde tijdformaat.



- Stel de tijd in en bevestig met OK.

Temperatuureenheid selecteren



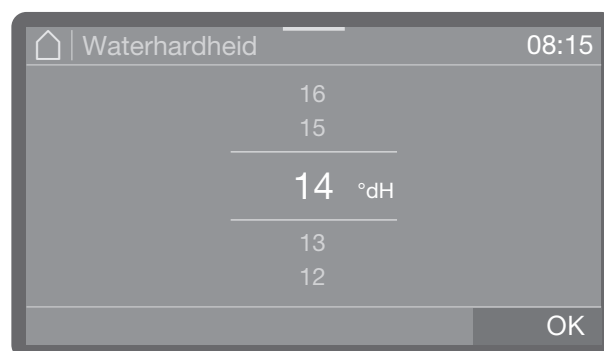
- °C
Temperatuurweergave in graden Celsius.
- °F
Temperatuurweergave in graden Fahrenheit.
- Selecteer de gewenste optie door erop te tikken.

Waterhardheid instellen

Het plaatselijke waterleidingbedrijf kan u informeren over de waterhardheid in uw omgeving.

Bij een schommelende waterhardheid moet altijd de hoogste waarde worden ingesteld. Als de waterhardheid schommelt, bijvoorbeeld tussen 1,4–3,1 mmol/l (8–17 °dH), moet de waterhardheid op 3,1 mmol/l (17 °dH) worden ingesteld.

De waarde om de waterhardheid in te stellen, vindt u in de tabel in het hoofdstuk “Regenereerzout bijvullen”.



- Stel de waterhardheid in.
- Sla de instelling op met OK.

Voor een technicus van Miele is het voor bepaalde werkzaamheden handig te weten wat de waterhardheid in uw regio is. Documenteer de waterhardheid daarom in het hoofdstuk “Regenereerzout bijvullen”.

nl - Ingebruikneming

WATERAANSLUITINGEN SELECTEREN

De keuze is alleen beschikbaar bij vaatwassers met meer dan één wateraansluiting (afhankelijk van het model).

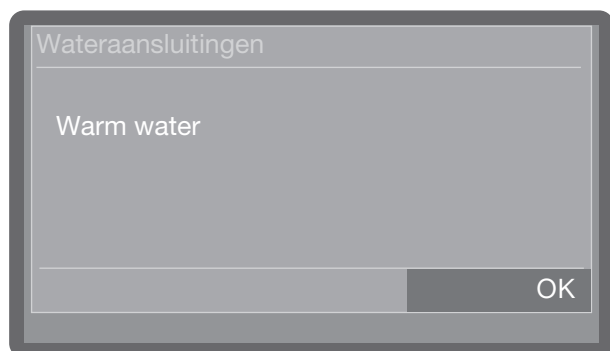
Af fabriek zijn alle aanwezige wateraansluitingen in de besturing geactiveerd. Hieronder kunnen afzonderlijke wateraansluitingen worden gedeactiveerd, bijvoorbeeld als er geen aansluitmogelijkheden meer voor aanwezig zijn.

Na de ingebruikneming kan alleen de Miele Service Service de wateraansluitingen weer activeren.

- Selecteer één van de aanwezige wateraansluitingen, bijvoorbeeld:

- Warm water

Aansluiting voor warm water

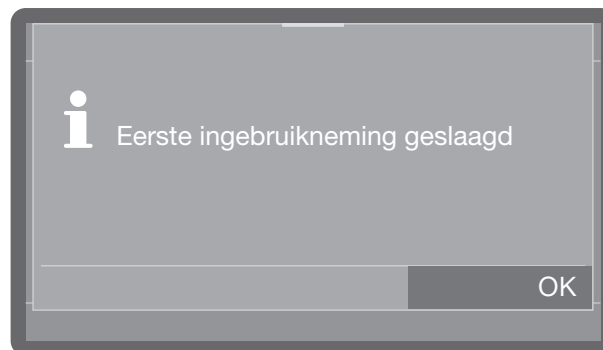


Het kader geeft de geactiveerde wateraansluiting aan. Het kader verdwijnt door erop te tikken, de wateraansluiting is dan permanent gedeactiveerd.

- Selecteer OK om de keuze te bevestigen.

INGEBRUIKNEMING AFGESLOTEN

De ingebruikneming wordt met de volgende melding voltooid.



- Bevestig de melding met OK.

De vaatwasser is nu gereed voor gebruik.

Deursluiting

Al naargelang het model beschikken de vaatwassers over een comfort-deursluiting met elektronische deurvergrendeling of een robuust open te trekken slot. Vaatwassers met een comfort-deursluiting beschikken over een deursoets  op het bedieningspaneel. Bij machines met een robuust open te trekken slot is deze toets niet aanwezig.

Comfort-deursluiting

Deur openen

Een elektronisch vergrendelde deur kan onder de volgende voorwaarden worden geopend:

- als de machine elektronisch aangesloten en ingeschakeld is (de led in de toets  brandt),
- als de led in de toets  brandt.
- Druk op de toets  om de deur te openen.

als de temperatuur in de spoelruimte boven 67 °C ligt, verschijnt een aanwijzing Hete spoelruimte: u kunt zich verwonden, pas op als u de deur opent. in het display.

Door opnieuw op de toets  te drukken, wordt de deur geopend.

De comfort-deursluiting opent de deur op een kier. De led in de toets gaat uit zodra de deur is ontgrendeld.

Het bedieningspaneel van de reinigungsautomat dient tegelijkertijd als deurgreep.



- Pak de greeplijst onder het bedieningspaneel vast en klap de deur omlaag.

Deur sluiten

- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of spoelgoed in de sluitzone van de deur bevinden.

 **Gevaar voor letsel door beknelling.**
Kom niet met uw handen in het gedeelte waar de deur sluit. Er bestaat beknellingsgevaar.

- Klap de deur omhoog en druk deze tot de aanslag aan.

De deur wordt daarna in de eindstand getrokken, als de AutoClose-functie tenminste geactiveerd is (zie hoofdstuk "AutoClose").

nl - Openen en sluiten van de deur

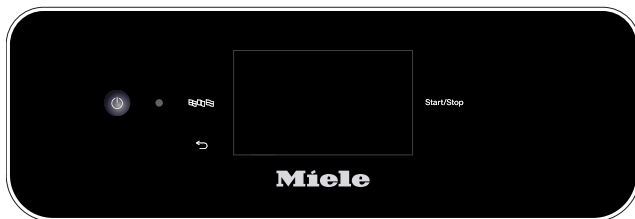
Vergrendeling

Bij vaatwassers met een robuust te openen slot kan de deur op elk moment worden geopend, ook tijdens een actief programma. In het laatste geval is bijzondere voorzichtigheid geboden.

Deur openen

⚠ U kunt zich branden of met bijtende stoffen in aanraking komen!
Als u de deur tijdens een programma opent, kunnen heet water en chemicaliën uit de vaatwasser stromen. Bovendien wordt het lopende programma onderbroken en in bepaalde omstandigheden zelfs afgebroken.
Open de deur alleen als er geen programma actief is.

Het bedieningspaneel van de vaatwasser dient tegelijkertijd als deurgreep.



- Pak de greeplijst onder het bedieningspaneel vast en klap de deur omlaag.

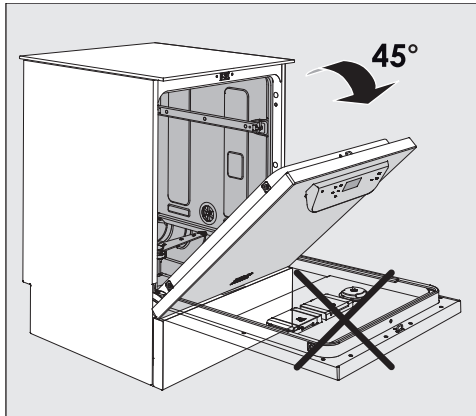
Deur sluiten

- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of spoelgoed in de sluitzone van de deur bevinden.

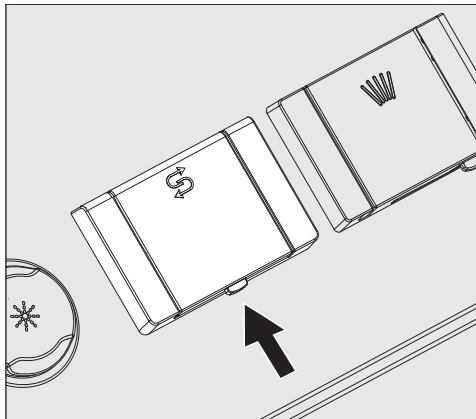
⚠ Gevaar voor letsel door beknelling.
Kom niet met uw handen in het gedeelte waar de deur sluit. Er bestaat beknellingsgevaar.

- Klap de deur omhoog en druk deze tot de aanslag aan.

Regenereerzout bijvullen

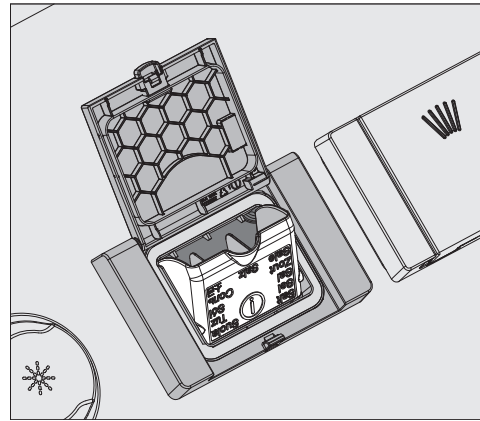


- Open de deur bij het vullen tot ongeveer **halverwege**, zodat het zout goed in het voorraadreservoir kan stromen.



- Open het klepje van het zoutreservoir door op het knopje te drukken in de richting van de pijl. De klep springt open.
- Klap de trechter open.

Giet **geen** water in het voorraadreservoir!



- Doe maximaal zo veel zout in het voorraadreservoir dat u de trechter zonder moeite kunt sluiten. Het voorraadreservoir bevat bij de eerste keer vullen, afhankelijk van de korrelgrootte, ca. 2 kg. Bij het navullen gaat er minder zout in omdat er zich altijd nog zoutresten in het voorraadreservoir bevinden.

Als u het voorraadreservoir vult, zal het waterniveau in het reservoir stijgen. Het water kan overlopen.

- Verwijder de zoutresten rond de vulopening en de afdichting en sluit het klepje van het voorraadreservoir.
- Start meteen na het bijvullen het programma **Koud** zonder spoelgoed om corrosie in de spoelruimte te voorkomen. Hiermee wordt eventueel overgelopen zoutoplossing verdund en vervolgens uitgespoeld.

nl - Reinigings- en naspoelmiddelen

Doseersystemen

Al naargelang het model zijn de vaatwassers voorzien van meerdere doseersystemen voor proceschemicaliën:

- Reinigingsmiddelen

Reinigingsmiddelen kunnen in poedervorm, als tablet of in vloeibare vorm worden gedoseerd. Poedervormige reinigingsmiddelen en tabletten worden via het doseerapparaat in de deur met het  symbool gedoseerd. De dosering van vloeibare reinigingsmiddelen vindt al naargelang het model via een intern doseersysteem of via een externe doseermodule plaats.

- Naspoelmiddel

Naspoelmiddel kan al naargelang het model via het doseerapparaat in de deur met het  symbool of via een externe doseermodule worden gedoseerd.

Externe doseermodule kunnen op elk moment door de Miele Service worden gemonteerd, mits de bijbehorende doseermodule-aansluitingen beschikbaar zijn.

Reinigingsmiddelen

Gebruik alleen reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor professionele vaatwassers.

Geschikte producten vindt u in het productaanbod van Miele Professional.

Reinigingsmiddelen kunnen in poedervorm, als tablet of in vloeibare vorm worden gedoseerd.

Poedervormige reinigingsmiddelen en tabletten worden via het doseerapparaat in de deur met het  symbool gedoseerd.

Gebruik uitsluitend reinigingstabletten die snel genoeg oplossen. Geschikte tabletten vindt u in het productaanbod van Miele Professional.

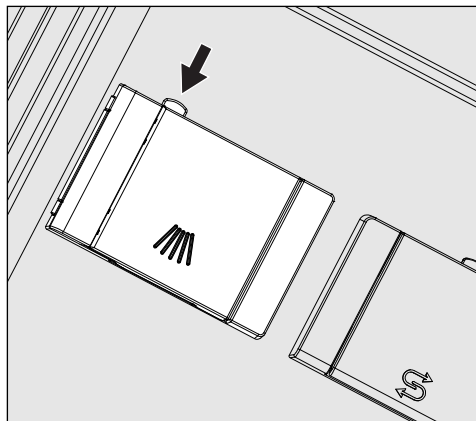
Doseerapparaat in de deur vullen

 Gevaar voor de gezondheid door de ontwikkeling van stof.

Bij de dosering van poedervormige reinigingsmiddelen en tabletten kan stof van fijne reinigingsmiddelen vrijkomen. Als het stof in mond, keelholte of ogen komt, kan het irritaties of bijtewonden veroorzaken.

Voorkom bij de dosering van poedervormige reinigingsmiddelen en tabletten indien mogelijk dat er stof vrijkomt.

Doe voor elk spoelprogramma (behalve bij Superkort, Koud, Regeneratie en Afpompen) poedervormig reinigingsmiddel of een reinigingstablet in het reservoir voor poedervormige reinigingsmiddelen (neem de aanwijzingen met betrekking tot het programma Superkort in acht).



- Druk op de gele afsluitknop op het doseerreservoir met het symbool .

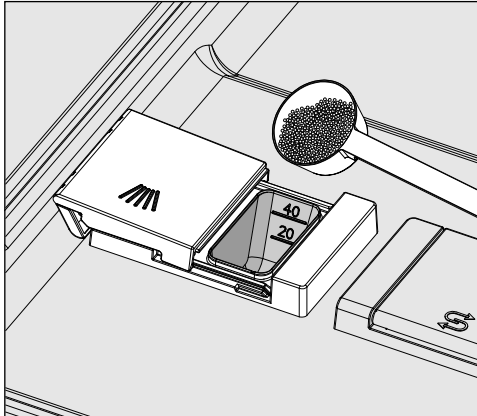
Het klepje van het reservoir springt aan de zijkant open. Na afloop van de programma-cyclus is het klepje al open.

De markering (streep) in het reservoir voor poedervormig reinigingsmiddel komt bij een horizontaal geopende deur overeen met een bepaalde hoeveelheid in milliliter (ml). In totaal kan het reservoir ca. 60 ml reinigingsmiddel bevatten.

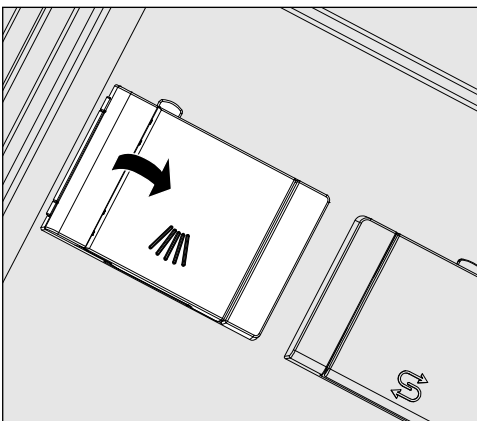
De gegevens in milliliter komen ongeveer overeen met de doseervoorschriften van de gangbare poedervormige reinigingsmiddelen in grammen (g), waarbij afhankelijk van de stordichtheid (korrel) afwijkingen mogelijk zijn.

Doseringsvoorbeeld:

Tijdens de programmafase “Reinigen” stroomt ca. 8,5 l water in de vaatwasser. Bij een concentratie van het reinigingsmiddel van ca. 3 g/l komt dat ongeveer overeen met 25 g reinigingsmiddel. Let op eventueel afwijkende gegevens van de fabrikant!



- Doe het reinigingsmiddel in het reservoir.



- Sluit het klepje.

⚠ Controleer na elk programmaverloop of het reinigingsmiddel volledig is opgelost.

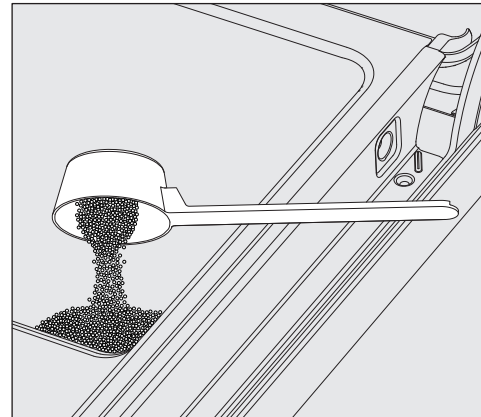
Als dat niet is gebeurd, moet u het programma herhalen.

Controleer of bijvoorbeeld spoelgoed het uitspoelen van het doseerreservoir heeft belemmerd. Ruim het spoelgoed zo nodig anders in.

Aanwijzingen voor het programma Superkort

Bij het programma Superkort (afhankelijk van het model) wordt het naspoelwater na afloop van het programma niet afgepompt. Zo zijn extra korte programmaduren mogelijk bij continu gebruik.

Het reinigingsmiddel kan tijdens de korte programmaduur niet goed uit het reservoir worden gespoeld.



- Als u niet vloeibaar doseert, moet u het poedervormige reinigingsmiddel daarom rechtstreeks op de binnenkant van de deur doseren.

Start het reinigingsprogramma onmiddellijk na het doseren van het reinigingsmiddel op de binnenkant van de deur. Zo voorkomt u corrosie en verkleuring.

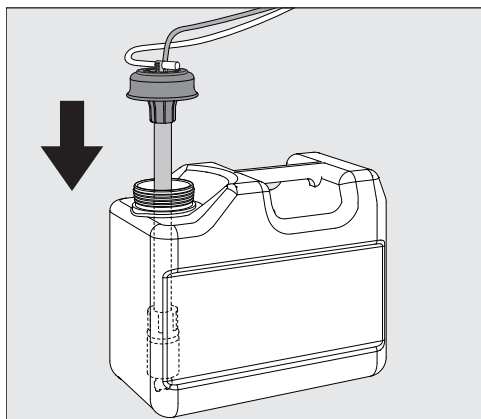
nl - Reinigings- en naspoelmiddelen

Het vloeibare reinigingsmiddel wordt via een doseerlans vanuit een externe jerrycan toegevoerd.

De dosering van vloeibare reinigingsmiddelen vindt al naargelang het model via een intern doseersysteem of via een externe doseermodule plaats. Doseermodule worden door de Miele Service aangesloten en kunnen ook achteraf nog worden geplaatst.

Jerrycan vervangen

- Zet het reservoir met het reinigingsmiddel (gekleurde markering in acht nemen) op de geopende deur of op een geschikte, eenvoudig te reinigen ondergrond.
- Trek het deksel van de jerrycan en verwijder de zuiglans. Leg de zuiglans op de open deur van de spoelruimte.
- Vervang het lege reservoir door een vol exemplaar.



- Steek de zuiglans in de opening van het reservoir en druk de sluitdop omlaag tot dat deze vastklikt. Let daarbij op de kleurcodering.
- Pas de doseerlans aan de afmeting van het reservoir aan door deze te verschuiven. De lans moet de bodem bereiken.
- Verwijder eventueel gemorste proceschemicaliën.

Naspoelmiddel

Naspoelmiddel zorgt ervoor dat het water goed van het spoelgoed afloopt, waardoor het spoelgoed na de laatste keer naspoelen sneller droogt.

Bij de volgende gebeurtenissen moet de concentratie naspoelmiddel worden aangepast:

- Als er na de behandeling watervlekken op het spoelgoed achterblijven, is de dosering te gering.
- Als het spoelgoed na de behandeling strepen en sluiers vertoont, is de dosering te hoog.

Het naspoelmiddel wordt in de programmafase *Naspoelen* gedoseerd. Daarvoor moet het voorraadreservoir vol zijn.

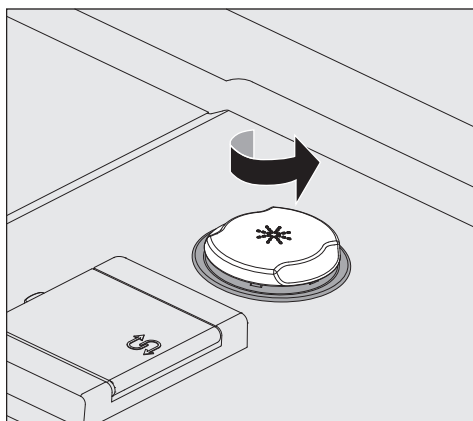
Doseerapparaat in de deur vullen

⚠ Doseer nooit reinigingsmiddel in het reservoir.

Het reservoir raakt hierdoor altijd onherstelbaar beschadigd!

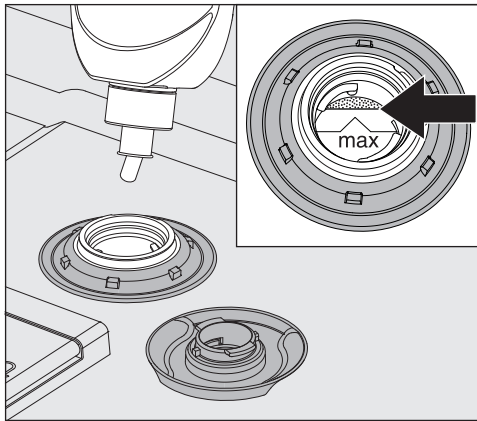
Vul het reservoir voor naspoelmiddel alleen met naspoelmiddelen voor professionele vaatwassers.

- Open de deur helemaal.

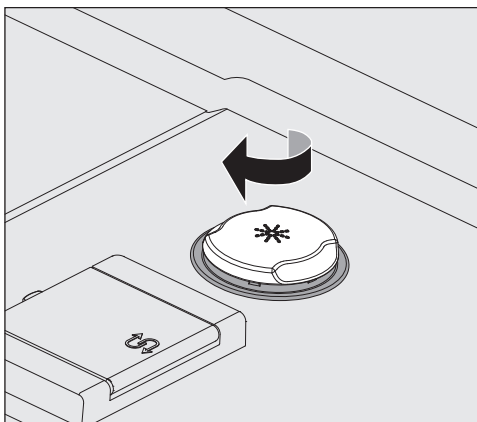


- Schroef het gele sluitdeksel met het symbool * in de richting van de pijl open.

De capaciteit van het voorraadreservoir is circa 300 ml.



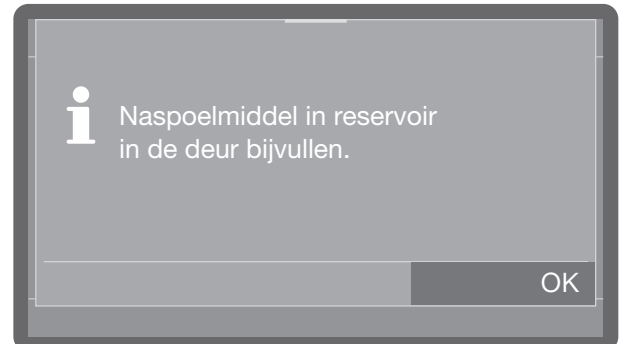
- Vul naspoelmiddel bij totdat het middel het met “max.” aangeduide niveau in de trechter bereikt.



- Sluit het voorraadreservoir.
- Veeg eventueel gemorst naspoelmiddel goed weg om bij het volgende programma sterke schuimvorming te voorkomen. Eventueel kunt u ook het programma *Koud* starten om daardoor gemorst naspoelmiddel weg te spoelen.

Bijvulcontrole

Als het niveau in het voorraadreservoir voor naspoelmiddel te laag is, wordt u verzocht het doseerreservoir bij te vullen, bijvoorbeeld:



- Bevestig de melding met *OK* en vul naspoelmiddel zoals beschreven bij.
- Vul het doseertraject (zie hoofdstuk “Machinefuncties”)

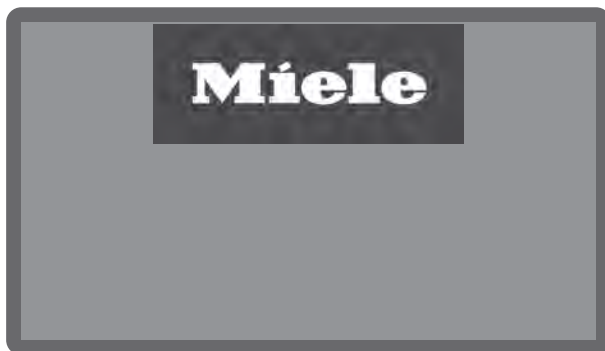


Inschakelen

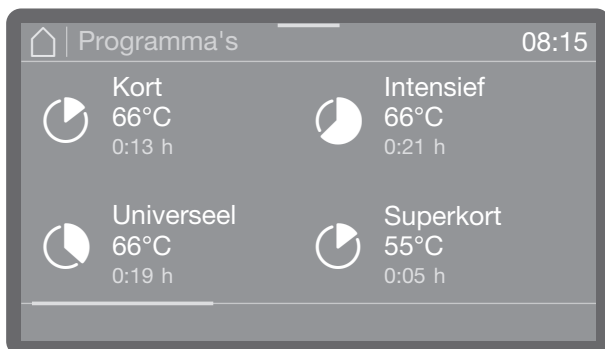
- Draai de kraan open als deze nog dicht is.

De vaatwasser moet op de elektriciteit zijn aangesloten.

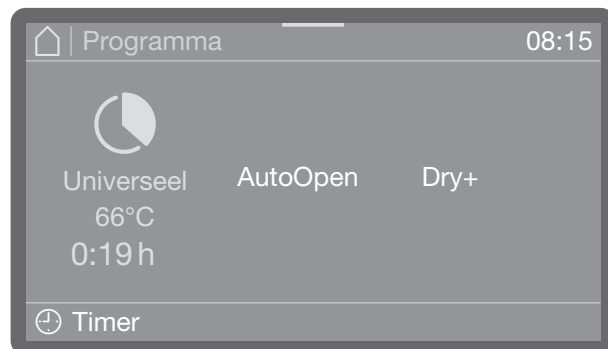
- Druk op de toets  totdat in het display het volgende verschijnt:



Zodra de vaatwasser klaar is voor gebruik, verschijnt in het display de programmakeuze, bijvoorbeeld:



Als de Memory-functie geactiveerd is, verschijnt het laatst gestarte programma, bijvoorbeeld:



Programma kiezen

Laat de keuze van het programma altijd afhangen van het te reinigen spoelgoed en de vuilgraad.

Zodra u een programma heeft geselecteerd, begint de led van de toets *Start/Stop* te knipperen.

Met de toets  kunt u vóór de start van het programma naar de programmakeuze terugkeren om bijvoorbeeld een ander programma te selecteren. Na de start van het programma is dat niet meer mogelijk. Indien nodig moet u het programma afbreken (zie hoofdstuk "Programma afbreken").

Programma starten

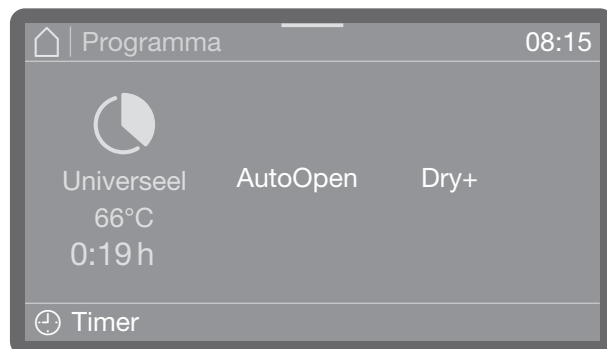
- Druk op de toets *Start/Stop* (de toets *Start/Stop* brandt).

Programma via de timer starten

U kunt de start van een programma uitstellen, bijvoorbeeld om gebruik te maken van een nachttarief. Er kan een starttijd worden ingesteld waarop het programma moet starten (Start om) of een eindtijd waarop het programma uiterlijk moet zijn afgelopen (Einde om). De tijden worden ingesteld op basis van de ingestelde dagtijd, zie hoofdstuk "Dagtijd".

Timer instellen

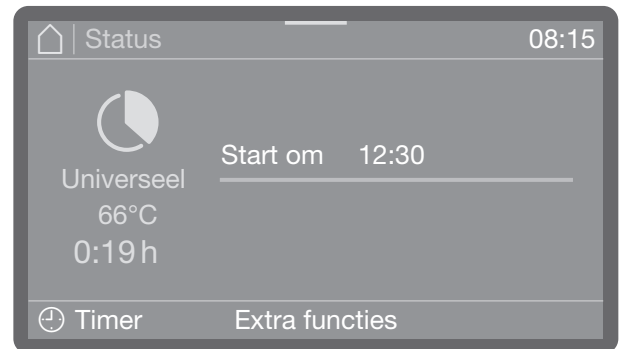
- Kies een programma.



- Tik op Timer om de timer in te stellen.



- Kies daarna de start- (Start om) of eindtijd (Einde om).
- Stel de tijd in.
- Bevestig de invoer met OK.



De timer is nu geactiveerd.

Door Wissen te kiezen, kunt u de invoer wissen en de timer deactiveren.

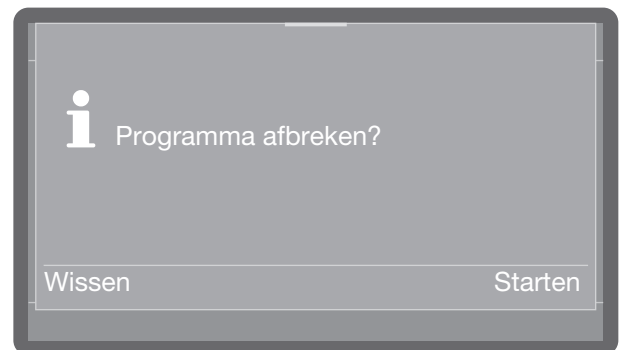
Via Extra functies kunt u (al naargelang het model) functies zoals AutoOpen of Dry+ voor het volgende programma in- of uitschakelen.

Timer wijzigen

- Als u de ingestelde tijd van de timer wilt wijzigen, tikt u op Timer en voert u de start- of eindtijd in.

Timer wissen

- Druk op de toets *Start/Stop*.

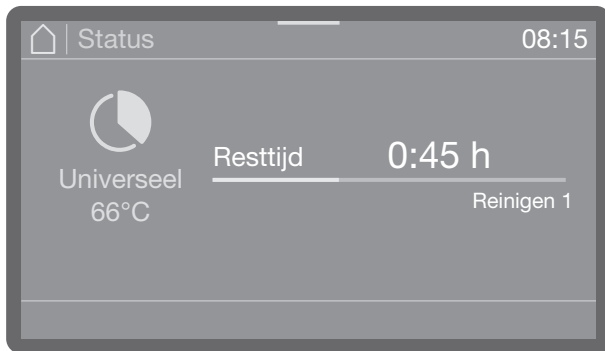


Daarna verschijnt de vraag of u het programma direct wilt starten (Starten) of alleen de instellingen van de timer wilt wissen (Wissen).

Eventueel kunt u in de programma-weergave opnieuw op Timer tikken en via de instellingen daarna de timer wissen.

Weergave programmaverloop

Nadat een programma is gestart, worden in het display de naam van het programma, de aanduiding van het actieve spoelblok en de resttijd aangegeven.



Tijdens het programmaverloop kunnen programmaparameters zoals ingestelde of actuele temperatuur worden opgevraagd.

- Tik daarvoor in de gekleurde balk in het midden van de bovenste displayrand en veeg omlaag.

Einde programma

Na een normaal beëindigd programma gaat de led van de toets Start/Stop uit en verschijnt de volgende weergave in het display.



Bovendien klinkt in de fabrieksinstelling gedurende ca. 3 seconden een geluidssignaal. Het geluidssignaal wordt drie keer om de 30 seconden herhaald. Zie hoofdstuk “Volume” voor de instelling van de geluidssignalen.

- Bevestig de weergave door erop te tikken.

Als er sprake is van systeemmeldingen, worden die daarna weergegeven. Dat gebeurt als er tijdens het programma bijvoorbeeld een laag niveau in het zoutreservoir of in de voorraadreservoirs voor vloeibare proceschemicaliën is gemeten of als het tijd is voor de volgende onderhoudsbeurt. Elke melding moet afzonderlijk met *OK* worden bevestigd.

Uitschakelen

- Druk op de toets  totdat het display dooft.

nl - Programma-overzicht

Programma	Toepassing	Reinigingsmiddel (indien niet vloeibaar)
		Dosering op basis van Miele-reinigingsproducten. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht!
 Kort	Snel programma voor licht vervuild spoelgoed met verse, niet vastzittende verontreinigingen.	20–25 g of 1 tablet
 Universeel	Voor normaal verontreinigd spoelgoed.	20–25 g of 1 tablet
 Intensief	Voor sterk verontreinigd spoelgoed.	20–25 g of 1 tablet
 Superkort	Snel programma voor continu gebruikt, licht vervuild spoelgoed met verse, niet vastzittende verontreinigingen.	20–25 g op de binnenkant van de deur
 Hygiëne	Voor de hygiënische behandeling van het spoelgoed.	20–25 g of 1 tablet
 Hygiëne Plus (afhankelijk van het model)	Voor de hygiënische behandeling van het spoelgoed.	20–25 g of 1 tablet
 Glazen	Een speciaal glazenprogramma.	20–25 g of 1 tablet
 Bierglazen (afhankelijk van het model)	Speciaal programma voor bierglazen. De glazen drogen na afloop van het programma niet op. U moet de glazen eventueel dus nog met de hand afdrogen.	20–25 g of 1 tablet
 Bestek	Speciaal programma voor bestek.	20–25 g of 1 tablet
 Kunststof	Speciaal kunststofprogramma, ook voor licht spoelgoed.	20–25 g of 1 tablet
 EnergieSpaar	Energiebesparend programma waarbij bij normaal verontreinigd serviesgoed de water- en energiebesparing het grootst is.	20–25 g of 1 tablet
 Vario TD (alleen PFD 407)	Voor de zeer hygiënische behandeling van het spoelgoed voor bijvoorbeeld keukens van isoleer- en infectieafdelingen in ziekenhuizen.	Bij voorkeur vloeibaar reinigingsmiddel (mild alkalisch) via doseermodule anders 20–25 g of 1 tab
 Regeneratie	Handmatig uitvoeren van de regeneratie. Hiermee kunt u voorkomen dat u tijdens een drukke periode verplicht moet regenereren.	
 Koud	Afspoelen van sterk verontreinigd spoelgoed om vooraf vuil te verwijderen of te voorkomen dat het vuil erg indroogt. Verwijderen van zoutresten na het vullen van het zoutreservoir.	
 Afpompen	Voor het afpompen van het spoelwater, bijvoorbeeld als het spoelwater bij het programma Superkort moet worden verversd of als er een programma is gestopt.	

nl - Technische gegevens

Model	PFD 402, PFD 405	PFD 404, PFD 407
Hoogte met deksel Hoogte zonder deksel	835 mm (verstelbaar + 60 mm) 820 mm (verstelbaar + 60 mm)	835 mm (verstelbaar + 60 mm) 820 mm (verstelbaar + 60 mm)
Breedte	598 mm	598 mm
Diepte Diepte bij geopende deur	580 mm 1.180 mm	598 mm 1.200 mm
Gewicht (netto)	ca. 70 kg	ca. 70 kg
Spanning, aansluitwaarde, zekering	Zie typeplaatje	Zie typeplaatje
Aansluitkabel	ca. 1,7 m	ca. 1,7 m
Watertemperatuur wateraansluiting: Koud water/Dampcondensator (optioneel) Warm water	max. 20 °C max. 65 °C	max. 20 °C max. 65 °C
Statische waterdruk	1.000 kPa overdruk	1.000 kPa overdruk
Minimale waterdruk wateraansluiting: Koud water/Dampcondensator (optioneel) Warm water	100 kPa overdruk 40 kPa overdruk	100 kPa overdruk 40 kPa overdruk
Aanbevolen waterdruk wateraansluiting: Koud water/Warm water Dampcondensator (optioneel – aansluiting via KW)	≥ 200 kPa overdruk ≥ 200 kPa overdruk	≥ 200 kPa overdruk ≥ 200 kPa overdruk
Watertoevoerslang	ca. 1,7 m	ca. 1,7 m
Afvoerslang	ca. 1,5 m	ca. 1,5 m
Opvoerhoogte	min. 0,3 m, max. 1,0 m	min. 0,3 m, max. 1,0 m
Afpomplengte	max. 4,0 m	max. 4,0 m
Gebruiksvoorwaarden: omgevingstemperatuur Relatieve luchtvochtigheid maximaal lineair afnemend tot relatieve luchtvochtigheid minimaal	5 °C tot 40 °C 80% voor temperaturen tot 31 °C 50% voor temperaturen tot 40 °C 10%	5 °C tot 40 °C 80% voor temperaturen tot 31 °C 50% voor temperaturen tot 40 °C 10%
Opslag- en transportvoorwaarden: omgevingstemperatuur relatieve luchtvochtigheid luchtdruk	-20 °C tot 60 °C 10% tot 85% 500 hPa tot 1060 hPa	-20 °C tot 60 °C 10% tot 85% 500 hPa tot 1060 hPa
Hoogte boven NAP (volgens IEC/EN 60335)	tot 2.000 m*	tot 2.000 m*
Beschermingsklasse (volgens IEC 60529)	IP21	IP21
Geluidsemissiewaarden Geluidsvermogen LwA Geluidsdrukniveau LpA	Onderbouwapparaat met houten lijst voor sokkel in kort programma 59 dB(A) 47 dB (A)	Onderbouwapparaat met houten lijst voor sokkel in kort programma 57 dB(A) 45 dB (A)
Wifi-standaard	802.11 b/g/n	
Wifi-frequentieband	2.400-2.483,5 MHz	
Wifi maximaal zendvermogen	< 100 mW	
Keurmerk	VDE, EMC ontstoord	
CE-aanduiding	2006/42/EG machinerichtlijn	
Adres fabrikant	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany	

* Op een hoogte van meer dan 2.000 m bereikt het spoelwater het kookpunt bij een lagere temperatuur. Daarom moeten de programmaparameters eventueel worden aangepast.

Forskriftsmessig bruk	50
Fullstendige dokumenter	50
Maskinbeskrivelse	51
Oversikt	51
Betjeningspanel	52
Sikkerhetsregler og advarsler	53
Advarsler og symboler på oppvaskmaskinen	55
Retur og gjenvinning av oppvaskmaskinen	55
Igangsetting	56
Oppstilling og tilkobling	56
Avløp	56
Innkobling	56
Velg språk	56
Opprette WiFi	56
Stille inn dato	56
Stille inn klokkeslett	57
Velg temperaturenhet	57
Innstilling av vannhardhet	57
Valg av vanntilkoblinger	58
Igangsettingen er avsluttet	58
Åpne og lukke døren	59
Dørlås	59
Komfort-dørlås	59
Oppvaskmaskin med håndtak	59
Påfylling av regenereringssalt	60
Oppvask- og glansemiddel	61
Doseringssystemer	61
Oppvaskmiddel	61
Fyll på doseringsbeholderen i døren	61
Henvisninger til programmet Superkort	62
Bytt beholder	63
Glansemiddel	63
Fyll på doseringsbeholderen i døren	63
Melding om manglende middel	64
Drift	65
Innkobling	65
Velge program	65
Starte program	66
Via timeren kan programmet startes	66
Visning av programforløp	67
Programslutt	67
Utkobling	67
Programoversikt	68
Tekniske data	69

no - Forskriftsmessig bruk

► Denne Miele-oppvaskmaskinen er pga. korte programtider og høye rengjøringseffekt beregnet for profesjonell bruk, som f.eks. i

- Bo- og omsorgssentre
- Sykehus (kun oppvaskmaskiner med programmet Vario TD)
- Restauranter og gjestgiverier
- Hoteller og pensjonater og
- lignende

► Senere i denne bruksanvisningen blir oppvaskmaskinen for storhusholdning betegnet som oppvaskmaskin.

Glass, bestikk og servisedeler blir generelt kalt servise i denne bruksanvisningen, så lenge de ikke blir nærmere definert.

► Oppvaskmaskinen er kun tillatt for anvendelsesområdet «oppvask» som er nevnt i bruksanvisningen, f.eks. til vask av glass, servise og bestikk. Enhver annen bruk, ombygginger og endringer er ikke tillatt.

► Oppvaskmaskinen for storhusholdning er kun bestemt for innendørs, stasjonær bruk.

► Spesialinnsatsene i kurvene skal kun brukes til det de er bestemt for.

► Oppvaskmaskinen skal ikke brukes til rengjøring av medisinsk utstyr.

► Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene oppvaskmaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne oppvaskmaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

► Betjeningen av oppvaskmaskinen er forbeholdt personer som har fått opplæring. Personalet bør skoleres regelmessig.

► Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av oppvaskmaskinen. Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen. Det er blant annet fare for at barn kan stenge seg inne i maskinen.

► Barn skal ikke bruke oppvaskmaskinen.

Fullstendige dokumenter

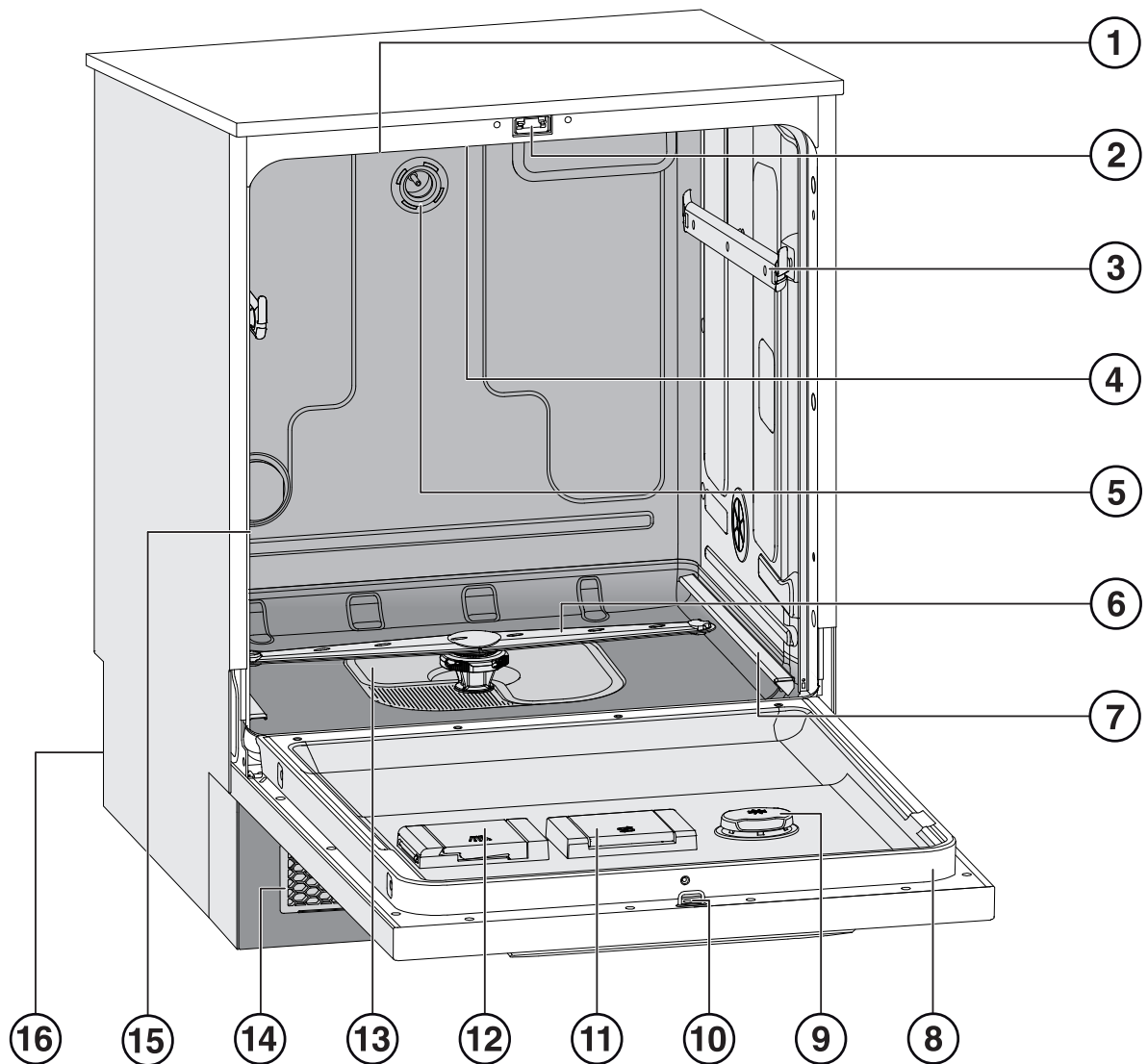
Den kortfattede bruksanvisningen inneholder forkortet informasjon og erstatter ikke bruksanvisningen. Du finner den fullstendige bruksanvisningen, i tillegg til flere aktuelle dokumenter vedrørende maskinen din, på Mieleles internettside:

<http://www.miele.no/professional/bruksanvisninger>



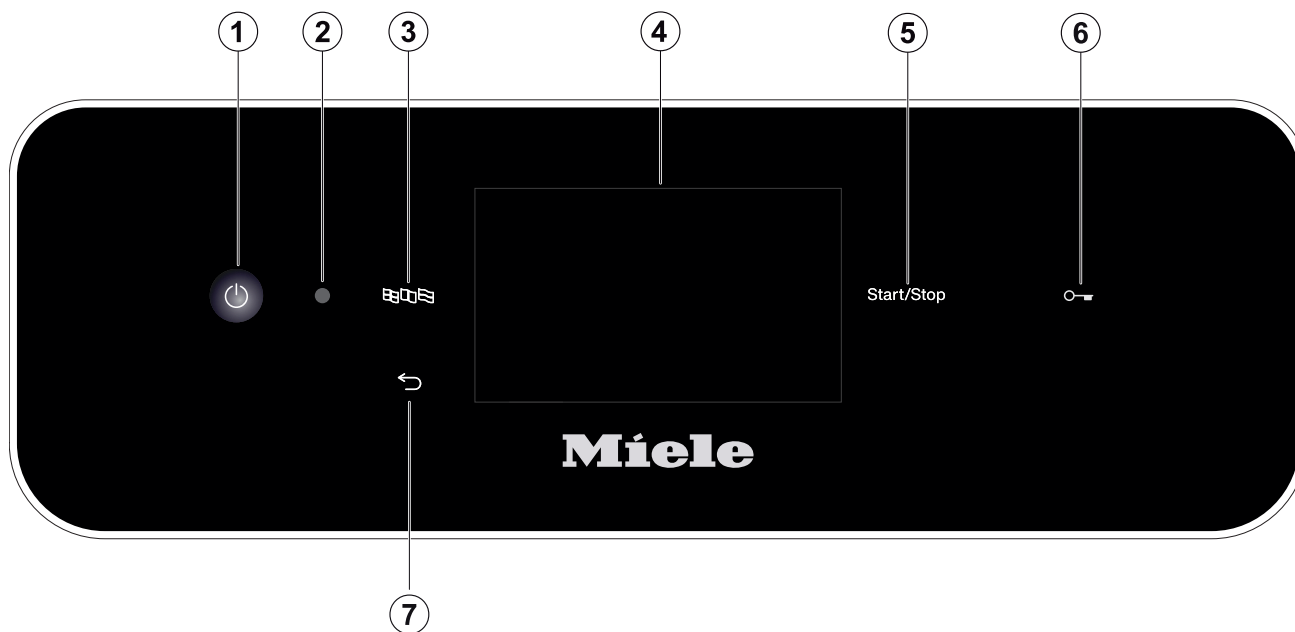
For å hente frem dokumentene trenger du typebetegnelsen eller fabrikasjonsnummeret på oppvaskmaskinen. Begge opplysningene finner du på typeskiltet som er plassert øverst i dørfalsen.

Oversikt



- | | |
|---|---|
| ① Luftinntak for friskluft (modellavhengig) | ⑨ Glansemiddelbeholder |
| ② Dørlås | ⑩ Låsehake til dørlås |
| ③ Førings Skinner overkurv | ⑪ Beholder for regenereringssalt |
| ④ Øvre maskinspylearm | ⑫ Beholder for oppvaskmiddel i pulverform |
| ⑤ Vanntilkobling overkurv | ⑬ Silkombinasjon |
| ⑥ Nedre maskinspylearm | ⑭ Gitter for luftutslipp og luftinntak med filter for friskluft (modellavhengig) |
| ⑦ Førings Skinner underkurv | ⑮ Utslipp for vaskekammerluft (modellavhengig) |
| ⑧ Typeskilt | ⑯ Bakside: <ul style="list-style-type: none"> – Elektro- og vanntilkoblinger – Sugelanse/-r for eksterne beholdere (modellavhengig) – Tilkoblinger for eksterne doseringsmoduler (DOS-moduler) |

Betjeningspanel



- ① Tast (På/Av)
Slå på og av oppvaskmaskinen
- ② Grensesnitt for serviceavdelingen
Kontroll- og overføringspunkt for Miele serviceavdeling
- ③ Tast (språkvalg)
Valg av displayspråk
- ④ Touchdisplay
Visning og valg av betjeningsselementer
- ⑤ Start/Stopp-tast
Starter hhv. avbryter et program
- ⑥ (Modellavhengig)
Tast (dørutløser)
Åpne døren
- ⑦ Tast (avbryte eller tilbake)
Avbryter prosessen i displayet; intet programavbrudd!

Forskriftsmessig oppstilling

- ▶ Maskinen må ikke oppstilles i rom hvor det er fare for eksplosjon eller frost.
- ▶ For å sikre at maskinen står støtt, må innbyggings- og integreringsmaskiner bare settes opp under en gjennomgående benkeplate, som er skrudd fast til skapene ved siden av.
- ▶ I oppvaskmaskinens omgivelser bør det fortrinnsvis bare brukes møbler for industriell bruk, ellers kan de bli skadet på grunn av kondensvann. Beskytt møbler som ikke tåler så mye, ved å sette på et dampbeskyttelsessett som fås kjøpt som ekstrautstyr. Dampbeskyttelsesfolien må klebes under benkeplaten i åpningsområdet til oppvaskmaskinen.

Teknisk sikkerhet

- ▶ Igangsetting, vedlikehold og reparasjon av oppvaskmaskinen skal kun foretas av Mieleles serviceavdeling eller annet Miele-autorisert personell. Ved ukyndig utført installasjon, vedlikehold eller reparasjoner kan det oppstå betydelig fare for brukeren.
- ▶ Betjeningen av oppvaskmaskinen er forbeholdt personer som har fått opplæring. Personalet bør skoles regelmessig.
- ▶ Kontroller før oppvaskmaskinen oppstilles at den ikke har ytre, synlige skader. En skadet maskin må ikke oppstilles og tas i bruk. En skadet oppvaskmaskin kan være farlig å bruke!
- ▶ En skadet eller utett oppvaskmaskin må straks skrus av. Ta kontakt med Mieleles serviceavdeling, en autorisert Miele-forhandler eller tilsvarende autoriserte fagfolk.
- ▶ Defekte deler må bare skiftes ut med originale reservedeler fra Miele. Bare for disse delene kan Miele garantere at de funksjons- og sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.
- ▶ Sikkerheten for det elektriske anlegget i oppvaskmaskinen garanteres kun hvis den kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. La eventuelt elektrofagfolk kontrollere husinstallasjonen hvis du er i tvil.
- ▶ Følg monteringsrådene i bruksanvisningen og installasjonsveiledningen.
- ▶ Før oppvaskmaskinen tilkobles, må tilkoblingsdataene (sikring, spenning og frekvens) på typeskiltet sammenlignes med dataene for elektronettet.
- ▶ Oppvaskmaskinen må ikke stå foran et støpsel som tilhører et elektrisk apparat. Da kan dybden på innbyggingsnisjen bli for liten, og press på støpselet kan føre til overoppheting. Se kapitlet «Elektrotilkobling».
- ▶ Tilkobling av oppvaskmaskinen til strømnettet må ikke skje via flerveisstikkontakter eller skjøteledning, da de ikke ivaretar sikkerheten på en tilfredsstillende måte (f.eks. brannfare ved overoppheting).
- ▶ Du må aldri åpne kabinettet til oppvaskmaskinen. Hvis strømførende deler blir berørt og den elektriske og mekaniske konstruksjonen forandret, utsettes du for fare og det kan oppstå funksjonsfeil på maskinen.
- ▶ Hvis tilkoblingsledningen er skadet, må ikke oppvaskmaskinen settes i gang. En skadet tilkoblingsledning må erstattes av en egnet tilkoblingsledning. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av Mieleles serviceavdeling eller kvalifiserte fagfolk.

no - Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Koble maskinen fra el-nettet når det skal utføres vedlikehold.
- ▶ Koblingsboksen for vanninntaket inneholder to elektriske ventiler. Boksen må ikke dypes i vann!
- ▶ I inntaksslangen er det spenningsførende ledninger. Du må derfor ikke gjøre slangen kortere.

Forskriftsmessig bruk

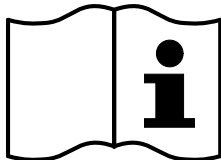
- ▶ Maskinen er kun beregnet for bruk med vann og oppvaskmidler som er egnet for oppvaskmaskiner for storhusholdning. Oppvaskmaskinen må ikke brukes med organiske løsemidler eller antenkelige væsker.
Det er bl.a. eksplosjonsfare, men også fare for at gummi- og kunststoffdeler blir ødelagt og at det vil renne væsker ut som følge av dette.
- ▶ Bruk kun oppvaskmidler for oppvaskmaskiner. Hvis du bruker andre oppvaskmidler, er det fare for at serviset og oppvaskmaskinen blir skadet.
- ▶ Ingen må stå eller sette seg på den åpne maskindøren. Oppvaskmaskinen kan velte eller bli ødelagt.
- ▶ Etter arbeider på vannledningsnettets må slangene til oppvaskmaskinens vannforsyning luftes, ellers kan komponentene bli skadet.
- ▶ Vær spesielt forsiktig når maskinen vasker ved høye temperaturer. Når døren åpnes, er det stor fare for forbrenning hhv. skålding! Servise, bestikk, kurver og innsatser må avkjøles. Tøm eventuelle rester av varmt vann fra hule deler i vaskekompartimentet.
- ▶ Vannet i oppvaskmaskinen er ikke drikkevann!
- ▶ Forbehandlinger av serviset (f.eks. med håndoppvaskmiddel og andre rengjøringsmidler), bestemte tilsmussinger og enkelte oppvaskmidler kan forårsake skum. Skum kan forringe rengjøringsresultatet.
- ▶ Skum som siver ut av vaskekompartimentet kan forårsake materiellskade på oppvaskmaskinen. Avbryt straks programmet hvis det siver ut skum, og koble maskinen fra el-nettet!
- ▶ Det er en viss fare for at du kan skli når gulvet er vått, avhengig av gulvoverflaten og hva slags sko du bruker. Hold gulvet tørt så godt det lar seg gjøre og fjern væsker umiddelbart med egnede midler. Ta nødvendige forholdsregler med tanke på sikkerheten når du skal fjerne farlige stoffer og varme væsker.
- ▶ Ved bruk av oppvaskmidler og spesialprodukter må du følge henvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlene. Bruk rengjøringsmiddelet kun for det bruksområdet som er oppgitt av produsenten, for å unngå skader på materiell og ev. kraftige kjemiske reaksjoner (f.eks. knallgassreaksjon).
- ▶ For å unngå skader på materialer og korrosjon skal det ikke komme syrer, kloridholdige løsninger og korroderende jernholdige materialer i vaskekompartimentet og på kabinettet.
- ▶ Ikke vask servisedeler med aske, sand, voks, smørefett eller farge i den profesjonelle oppvaskmaskinen. Disse stoffene kan skade oppvaskmaskinen.
- ▶ Oppvaskmaskinen og området i umiddelbar nærhet må ikke rengjøres med spyling, f.eks. med vannslange eller høytrykksspyler.

- Sørg for at kabinettet ikke kommer i kontakt med syreholdige løsninger/damper for å unngå korrosjonsskader.
- Ved stående plassering av skarpe, spisse gjenstander: Vær oppmerksom på faren for skade. Plasser bestikksdelene slik at de ikke kan føre til skader.
- Ventilasjonsgitteret på oppvaskmaskiner med aktiv tørking må ikke blokkeres eller tettes igjen.

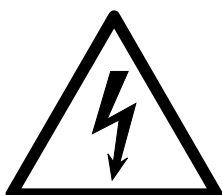
Tilbehør

- Kun Miele-tilleggsutstyr for vedkommende bruksområde må kobles til maskinen. Hos Miele kan du få oppgitt typebetegnelsen for det enkelte tilbehøret.
- Det må kun brukes kurver og innsatser fra Miele. Ved endring av Miele-tilbehøret eller ved bruk av andre kurver og innsatser, kan ikke Miele garantere at det oppnås er tilfredsstillende resultat. Skader som oppstår som følge av dette, dekkes ikke av garantien eller av serviceavtalen.

Advarsler og symboler på oppvaskmaskinen



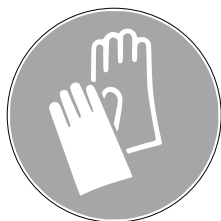
Advarsel:
Se bruksanvisningen!



Advarsel:
Fare for elektrisk støt!



Advarsel! Svært varme overflater:
Ved åpning av døren, kan det være svært varmt inne i vaskekammeret!



Fare for kuttskader:
Bruk solide vernehansker ved transport og oppstilling av maskinen.

Retur og gjenvinning av oppvaskmaskinen

- Av hensyn til sikkerhet og miljøet: Følg sikkerhetsreglene og henvisningene fra produsenten av prosesskjemikaliene når du avhender prosesskjemikalier (bruk vernebriller og hansker!).
- Fjern eller blokker dørlåsen, slik at barn ikke kan låse seg inne. Deretter skal oppvaskmaskinen avhendes forskriftsmessig (se «Aktivt miljøvern»).

Oppstilling og tilkobling

Før igangsetting må oppvaskmaskinen stå støtt, være tilkoblet strømnettet og vanninntak og -avløp være tilkoblet. Følg henvisningene i kapitlene «Oppstilling», «Vann-tilkobling» og «Elektrotilkobling», samt installasjonsveiledningen.

Avløp

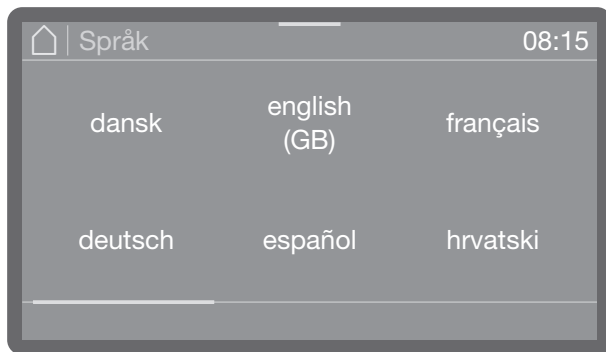
Ved igangsettingen er det snakk en fast prosedyre, som ikke kan avbrytes.

Innkobling

- Trykk på tasten .

Velg språk

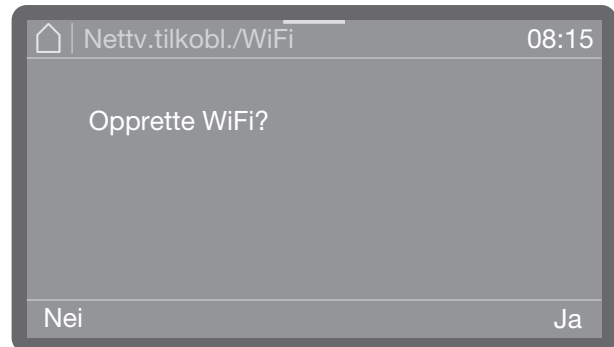
Igangsettingen starter ved valg av display-språk.



- Bla til ønsket språk, som kan velges ved å berøre det.

Opprette WiFi

I neste trinn kan du koble oppvaskmaskinen til WiFi.



- Velg **Nei** når du ikke ønsker å integrere oppvaskmaskinen i WiFi-nettverket, eller først vil gjøre dette senere.
- Dersom du velger **Ja** blir du ført gjennom oppsettsprosedyren i de neste trinnene. Se her kapittel «Flere innstillinger, Nettverk/WiFi».

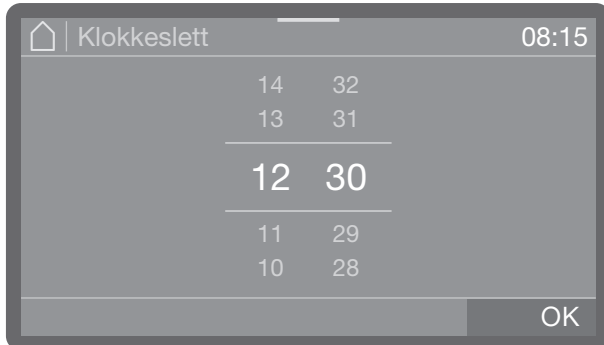
Stille inn dato



- Still inn datoen. Rekkefølgen på år, måned og dag er uavhengig av datoformatet som er stilt inn.
- Lagre innstillingen med **OK**.

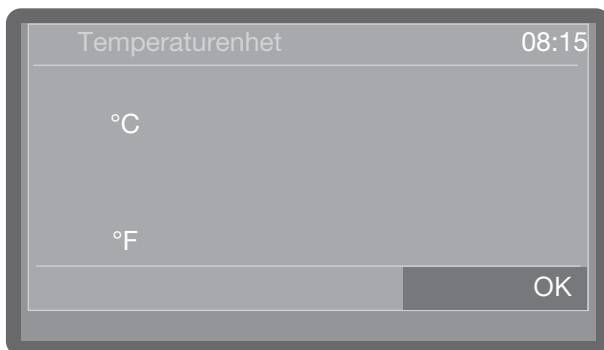
Stille inn klokkeslett

Innstillingen av klokkeslett foretas i det innstilte klokkeslettformatet.



- Still inn klokkeslettet og bekreft inntastingen med OK.

Velg temperaturenhet



- °C
Temperaturvisning i grader Celsius.
- °F
Temperaturvisning i grader Fahrenheit.
- Velg ønsket opsjon ved å berøre den.

Innstilling av vannhardhet

Det ansvarlige vannverket opplyser om hardhetsgraden på kranvannet.

Ved varierende vannhardhet må du alltid stille inn den høyeste verdien. Hvis vannhardheten varierer f.eks. mellom 1,4 og 3,1 mmol/l (8 og 17 °dH), må vannhardheten stilles på 3,1 mmol/l (17 °dH).

Verdiene for innstilling av vannhardhet finner du i kapittelet «Påfylling av regenererings-salt».



- Still inn vannhardheten.
- Lagre innstillingen med OK.

Ved eventuell senere service letter du arbeidet for teknikeren hvis vannhardheten er kjent. Du må derfor dokumentere vannhardheten i kapittelet «Påfylling av regenereringssalt».

no - Igangsetting

Valg av vanntilkoblinger

Utvalget står kun til disposisjon på oppvaskmaskiner med mer enn én vann-tilkobling (modellavhengig).

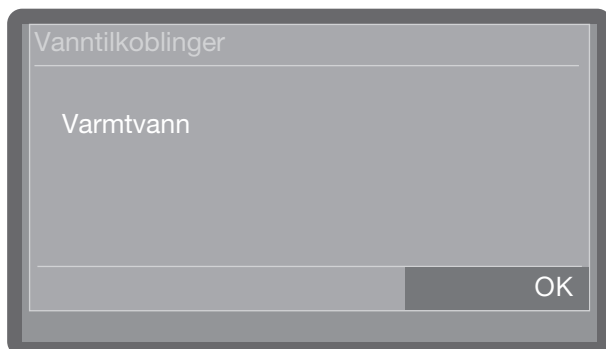
Fra fabrikk er alle de tilgjengelige vanntilkoblingene aktivert i styringen. De enkelte vanntilkoblingene kan deaktiveres senere, f.eks. dersom det ikke finnes noen tilkoblingsmuligheter for dette.

Etter avsluttet igangsetting kan vanntilkoblingene stilles inn igjen av Miele serviceavdelingen.

- Velg en av de tilgjengelige vanntilkoblingene, f.eks.:

- Varmtvann

Tilkobling for varmtvann

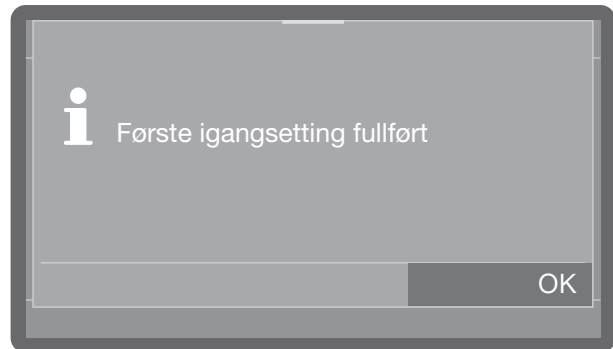


Rammen viser den aktiverte vann-tilkoblingen. Ved en berøring forsvinner rammen og vanntilkoblingen er permanent deaktivert.

- Velg OK, for å bekrefte valget.

Igangsettingen er avsluttet

Igangsettingen avsluttes på vellykket vis med følgende melding.



- Bekreft meldingen med OK.

Oppvaskmaskinen er nå klar for bruk.

Dørlås

Modellavhengig har oppvaskmaskinen en komfort-dørlås med elektronisk dørlås eller en manuell lås. Oppvaskmaskiner med komfort-dørlås har en dørtast  på betjeningspanelet. Denne tasten foreligger ikke på maskiner med håndtak.

Komfort-dørlås

Åpne døren

En dør som er låst elektronisk kan åpnes under følgende omstendigheter:

- Maskinen er koblet til strømmettet og slått på (LED-lampen i tastefeltet  lyser),
- LED-lampen  lyser i tastefeltet.

- Trykk på tasten  for å åpne døren.

Ved en temperatur på over 67 °C i vaskekammeret vises en melding Svært varmt vaskekammer: Fare for å bli skadet. Vær forsiktig når du åpner døren. i displayet. Ved å trykke på tasten  igjen åpnes døren.

Døren blir åpnet på gløtt av komfort-dørlåsen. LED-lampen i tastefeltet slukker, så snart døren er lukket.

Betjeningspanelet til rengjøringsautomaten fungerer også som håndtak.



- Ta tak i gripelisten under betjeningspanelet og fell ned døren.

Lukke døren

- Påse at ingen gjenstander eller servise stikker ut i dørens lukkeområde.

 Fare for personskader grunnet kvestelser.

Ikke stikk fingrene inn mellom dør og kammer. Det er fare for å få fingrene i klem.

- Løft opp døren og trykk den inn til den stopper.

Døren trekkes deretter i sin sluttposisjon, forutsatt at funksjonen AutoClose er aktivert (se kapittel «AutoClose»).

Oppvaskmaskin med håndtak

På oppvaskmaskiner med håndtak kan døren åpnes til enhver tid, også under programforløpet. I det siste tilfellet må man være ekstra forsiktig.

Åpne døren

 Fare for skålding, forbrenning og etse-skader!

Hvis døren åpnes under et programforløp, kan det strømme ut svært varmt vann og prosesskemikalier. Dessuten stopper det programmet som er i gang, og under visse omstendigheter blir det til og med avbrutt.

Du må kun åpne døren dersom det ikke pågår noe program.

Betjeningspanelet til oppvaskmaskinen fungerer også som håndtak.



- Ta tak i gripelisten under betjeningspanelet og fell ned døren.

Lukke døren

- Påse at ingen gjenstander eller servise stikker ut i dørens lukkeområde.

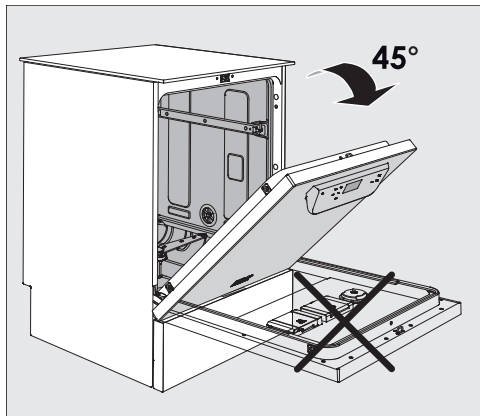
 Fare for personskader grunnet kvestelser.

Ikke stikk fingrene inn mellom dør og kammer. Det er fare for å få fingrene i klem.

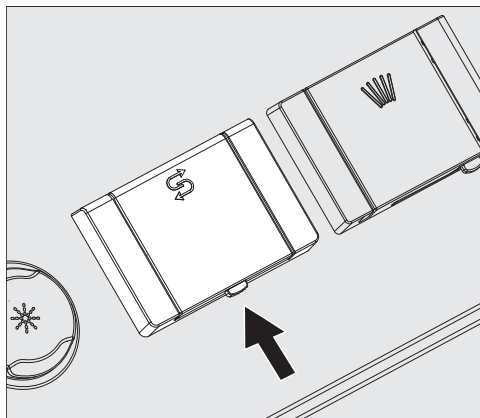
- Løft opp døren og trykk den inn til den stopper.

no - Påfylling av regenereringssalt

Påfylling av regenereringssalt

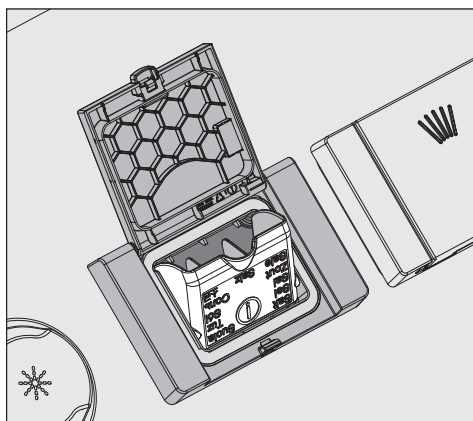


- Åpne døren **bare halvveis** når du skal fylle på salt, slik at du er sikker på at alt saltet havner i beholderen.



- Trykk åpningstasten på saltbeholderlokket i pilens retning. Lokket spretter opp.
- Åpne trakten.

Ikke fyll vann i beholderen!



- Ikke fyll mer salt i beholderen, enn at det er mulig å lukke trakten uten anstrengelser. Ved første saltpåfylling rommer beholderen ca. 2 kg salt, avhengig av korningen. Ved etterfylling er saltopptaket mindre, da det fremdeles er saltrester i beholderen.

Ved saltpåfylling kan det trenge vann ut av beholderen.

- Fjern saltrester fra påfyllingsområdet og pakningen og lukk deretter beholderlokket.
- Start programmet *Kaldt* uten servise straks etter saltpåfylling for å unngå korrosjon i vaskekammeret. Eventuell overflødig saltoppløsning blir dermed fortynnet og skylt ut.

Doseringssystemer

Modellavhengig er oppvaskmaskinen utstyrt med flere doseringssystemer for prosess-kjemikalier:

- Oppvaskmiddel

Oppvaskmiddel kan doseres i pulverform, som tabletter eller i flytende form. Pulvervaskemidler og tabletter doseres via doseringsbeholderen i døren med  symbolet. Dosering av flytende oppvaskmiddel foretas modellavhengig enten via et innebygd doseringssystem i maskinen eller via en ekstern doseringsmodul.

- Glansmiddel

Glansmiddel kan modellavhengig doseres via doseringsbeholderen i døren med  symbolet eller via en ekstern doseringsmodul (DOS-modul).

Den eksterne doseringsmodulen kan til enhver tid ettermonteres av Miele serviceavdelingen, forutsatt at de respektive tilkoblingene til doseringsmodulen er tilgjengelige.

Oppvaskmiddel

Bruk kun oppvaskmiddel for profesjonelle oppvaskmaskiner.

Du finner egnede produkter i Miele Professional sitt produktsortiment.

Oppvaskmiddel kan doseres i pulverform, som tabletter eller i flytende form.

Pulvervaskemidler og tabletter doseres via doseringsbeholderen i døren med  symbolet.

Bruk kun oppvasktabletter som løser seg opp raskt. Du finner egnede tabletter i Miele Professional sitt produktsortiment.

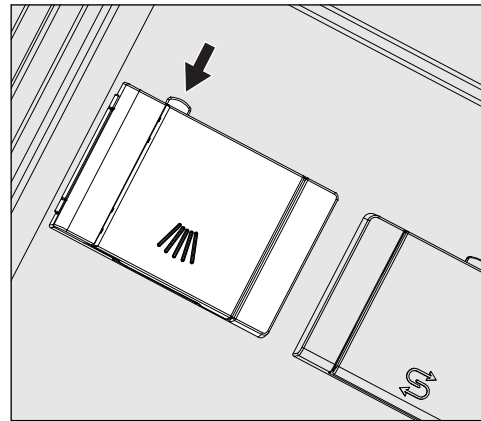
Fyll på doseringsbeholderen i døren

⚠ Helsefare grunnet støvutvikling.

Ved dosering av pulverformede oppvaskmidler og tabletter, kan støv virvles opp fra det fine oppvaskmiddelet. Støv som havner i munnen, halsen eller øynene kan forårsake irritasjoner eller etseskader.

Ved dosering av pulverformede oppvaskmidler og tabletter bør støvutvikling helst unngås.

Før hvert oppvaskprogram (unntatt Superkort, Kaldt, Regenerering og Utpumping) må du fylle oppvaskpulver eller oppvasktabletter i beholderen (vær oppmerksom på henvisningene til programmet Superkort).



- Trykk på den gule låseknappen på doseringsbeholderen med symbolet .

Beholderlokket spretter opp på siden. Etter programforløpet er beholderlokket åpnet.

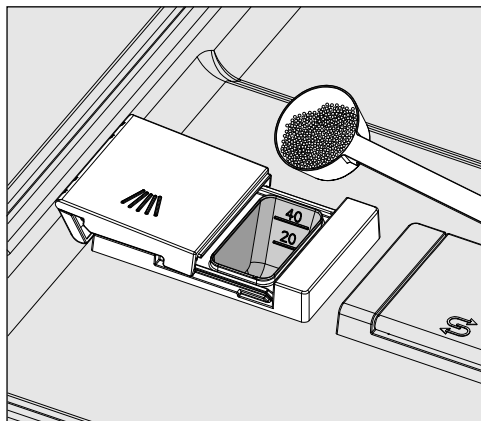
Når døren er åpnet slik at den står vannrett, angir markeringene omtrentlig påfyllingsmengde i milliliter (ml). Kammeret rommer ca. 60 ml oppvaskmiddel.

Markeringene angir omtrentlig doseringsmengde i gram (g) for vanlig oppvaskmiddel i pulverform. Det kan forekomme avvik avhengig av kornstørrelsen.

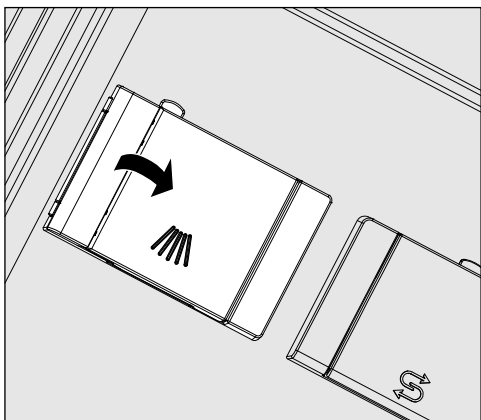
Doseringseksempel:

I programavsnittet «Hovedvask» renner det inn ca. 8,5 l vann. For en oppvaskmiddelkonsentrasjon på ca. 3 g/l tilsvarer det ca. 25 g oppvaskmiddel. Ta hensyn til eventuelle avvik i produsentinformasjonen!

no - Oppvask- og glansmiddel



- Fyll oppvaskmiddel i beholderkammeret.

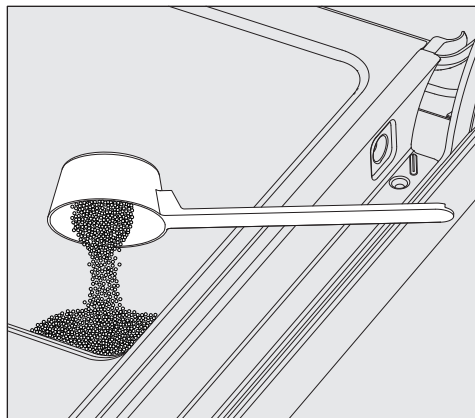


- Lukk deretter lokket til beholderen.

⚠ Kontroller om oppvaskmiddelet har løst seg fullstendig opp etter hvert programforløp. Hvis ikke, må programmet gjentas. Kontroller om serviset eventuelt har hindret utspyling av doseringsbeholderen, og sett inn serviset på nytt.

Henvisninger til programmet Superkort

I programmet Superkort (modellavhengig) blir ikke sluttskyllingsvannet pumpet ut ved programslett fordi det skal oppnås korte programtider ved kontinuerlig oppvask. Oppvaskmiddelet kan ikke skylles ut av beholderen i løpet av den korte programtiden.



- Ha oppvaskmiddelet i pulverform direkte på innsiden av døren hvis det ikke doseres flytende oppvaskmiddel.

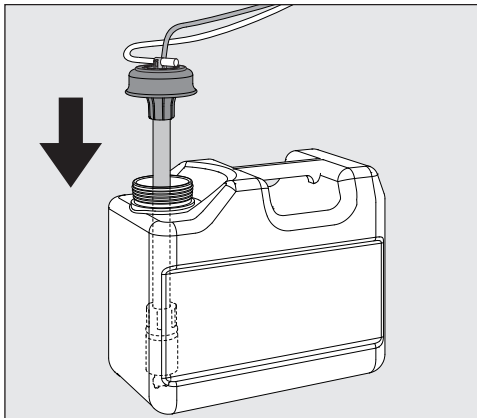
Start oppvaskprogrammet umiddelbart etter doseringen på innsiden av døren slik at du unngår korrosjon hhv. misfarginger.

Flytende oppvaskmiddel tilføres via en doseringslanse fra en ekstern beholder.

Avhengig av modell foretas dosering av flytende oppvaskmiddel enten via en innebygd doseringspumpe i maskinen eller via en ekstern doseringsmodul. Doseringsmodulene kobles til av Mieleles serviceavdeling eller annet personell autorisert av Miele, og kan når som helst ettermonteres.

Bytt beholder

- Sett beholderen med det flytende oppvaskmiddelet (følg fargemarkeringen) på den åpne døren til vaskekammeret, eller på et underlag som tåler det og som er lett å rengjøre.
- Trekk av lokket på beholderen og ta ut sugelansen. Legg sugelansen på den åpne døren.
- Bytt ut den tomme beholderen med en full.



- Sett sugelansen inn i åpningen på beholderen og trykk ned lokket til det fester seg. Vær oppmerksom på fargemarkeringen.
- Tilpass doseringslansen ved å skyve den helt ned til bunnen av beholderen.
- Eventuelt søl fra prosesskemikalier må tørkes godt bort.

Glansemiddel

Glansemiddel får vannet til å renne av serviset, slik at det skal tørke raskere etter sluttskyllingen.

I følgende situasjoner må glansemiddelkonsentrasjonen tilpasses:

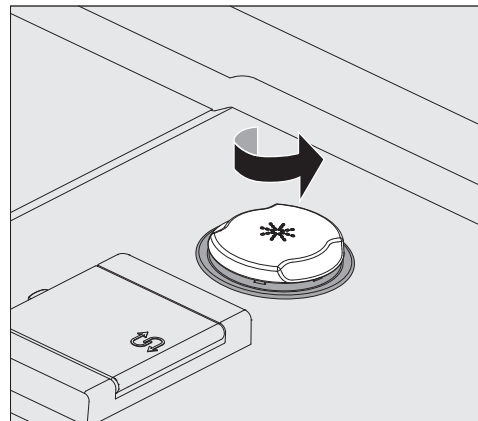
- Hvis det er vannflekker på serviset etter klargjøringen, er doseringskonsentrasjonen innstilt for lavt.
- Hvis det er skjolder og striper på serviset etter klargjøringen, er doseringskonsentrasjonen innstilt for høyt.

Glansemiddel doseres i programavsnittet Sluttskylning. Da må beholderen være fylt.

Fyll på doseringsbeholderen i døren

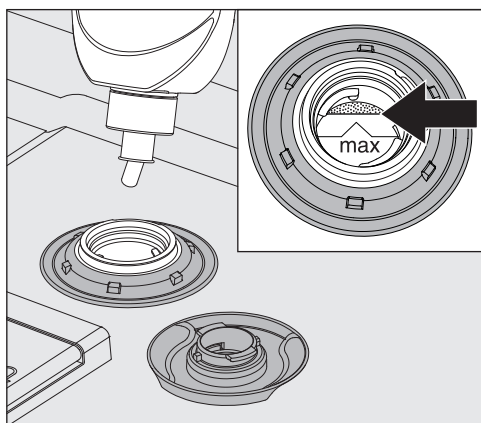
⚠ Du må aldri fylle på oppvaskmiddel. Dette fører alltid til at glansemiddelbeholderen blir ødelagt! Glansemiddelbeholderen må kun fylles med glansemiddel for profesjonelle oppvaskmaskiner.

- Åpne døren helt.

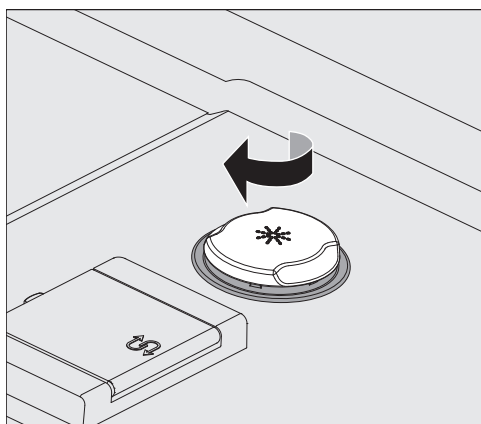


- Skru opp det gule lokk et med symbolet * i pilretningen.

Beholderen rommer ca. 300 ml.



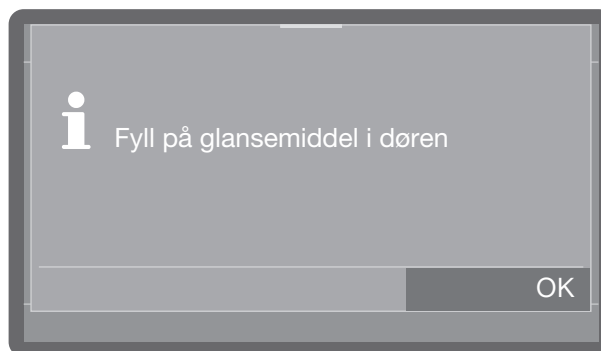
- Fyll på glansemiddel inntil det blir synlig ved «maks.» merket i påfyllingsåpningen i trakten.



- Lukk beholderen.
- Tørk bort ev. søl av glansemiddel, for å unngå økt skumdannelse i det neste programmet.
Eventuelt kan du også starte programmet Kaldt for å skylle vekk søl av glansemiddel på den måten.

Melding om manglende middel

Hvis nivået i glansemiddelbeholderen er lavt, blir du bedt om å etterfylle doseringsbeholderen, f.eks.:



- Bekreft meldingen med *OK* og fyll på glansemiddel som beskrevet.
- Fyll doseringsbeholderen (se kapittel «Maskinfunksjoner»)

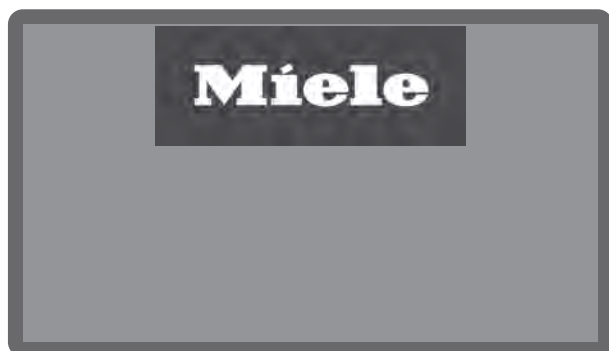


Innkobling

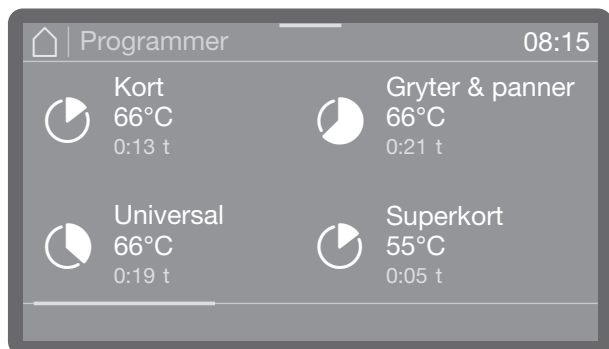
- Skru opp vannkranen hvis den er stengt.

Oppvaskmaskinen må være tilkoblet strømnettet.

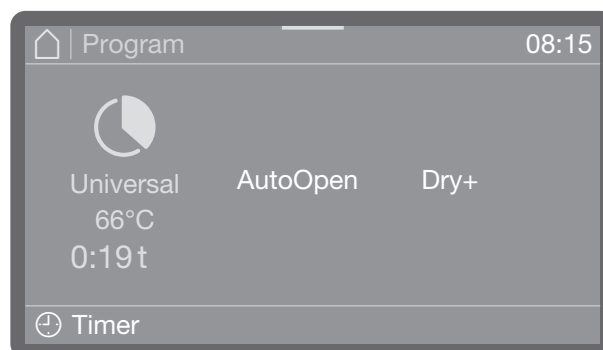
- Trykk på tasten , til displayet har følgende visning:



Så snart oppvaskmaskinen er klar til drift, skifter displayvisningen og viser programutvalget, f.eks.:



Dersom Memory-funksjonen er aktivert, vises det sist startede programmet i displayet, f.eks.:



Velge program

Velg alltid program ut i fra typen servise og skittenhetsgrad.

Så snart du har valgt et program, begynner LED-lampen til tasten *Start/Stop* å blinke.

Før programstart kan du gå tilbake til programvalget med tasten  dersom du f.eks. ønsker å velge et annet program. Etter programstart er det ikke mulig lenger. Ved behov kan du avbryte programmet (se kapittel «Programavbrudd»)

Starte program

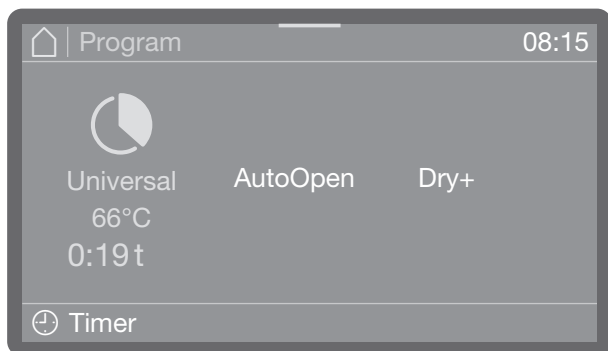
- Trykk på tasten *Start/Stop* (tasten *Start/Stop* lyser).

Via timeren kan programmet startes

Det er mulig å utsette programstarten, f.eks. for å utnytte gunstige strømpriser om natten. Det kan også stilles inn en starttid, hvor programmet skal starte (Start kl.) eller en sluttid, hvor programmet senest skal avsluttes (Slutt kl.). Tidene blir stilt inn på bakgrunn av innstilt klokkeslett, se kapittel «Klokkeslett».

Innstilling av timer

- Velg et program.



- Trykk på  Timer, for å stille inn timeren.



- Velg deretter start- (Start kl.) eller sluttid (Slutt kl.).
- Still inn klokkeslettet.
- Bekreft oppføringene med OK.



Timeren er nå aktivert.

Ved å velge Slett kan du slette oppføringer og deaktivere timeren.

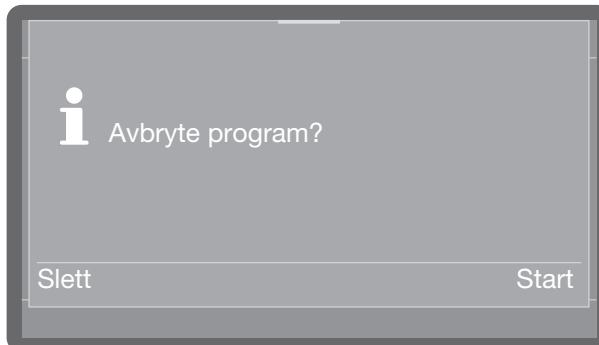
Via Tillegg kan du (modellavhengig) legge til eller koble ut funksjoner som AutoOpen eller Dry+ for neste programforløp.

Endre timer

- Dersom du ønsker å endre klokkeslettet som er innstilt i timeren, berør  Timer og angi start- hhv. sluttid.

Slette timer

- Trykk på tasten *Start/Stop*.

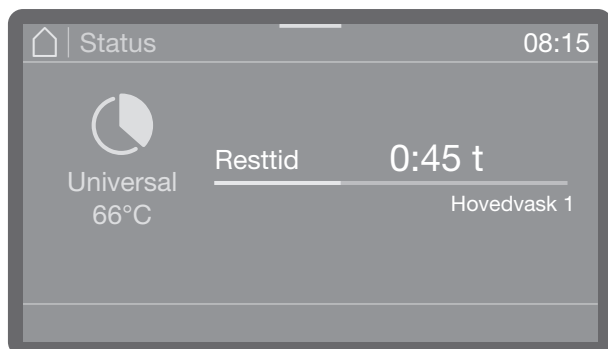


Deretter blir du spurt om du vil at programmet skal starte umiddelbart (Start) eller om du bare vil slette innstillingene for timeren (Slett).

Eventuelt kan du berøre  Timer igjen i programvisningen, og slette tiden som du har stilt inn i timeren via de etterfølgende innstillingene.

Visning av programforløp

Etter programstart vises programnavnet, betegnelsen på den aktuelle skylleblokken samt gjenværende resttid i displayet.



Under programforløpet kan programparametere som f.eks. programmert eller faktisk temperatur kontrolleres.

- Berør den fargede streken som befinner seg i midten øverst i kanten av displayet og sveip nedover.

Programslutt

Etter at programmet er avsluttet på normalt vis, slukker LED-lampen på tasten Start/ Stopp og følgende melding vises i displayet.



I fabrikkinnstillingen hører du i tillegg et lyd-signal i ca. 3 sekunder. Lydsignalet gjentas tre ganger med 30 sekunders mellomrom. For innstilling av lydsignalene, se kapittel «Lydstyrke».

- Du kvitterer meldingen ved å berøre den.

Hvis det foreligger systemmeldinger, vises de etterpå, f.eks. dersom det måles et lavt nivå i saltbeholderen eller i beholderne for flytende prosesskemikalier under programmet, eller dersom neste vedlikeholdstermin nærmer seg. Hver melding kvitteres enkeltvis med OK.

Utkobling

- Trykk på tasten , helt til displayet slukker.

no - Programoversikt

Program	Bruk	Oppvaskmiddel (når det ikke doseres flytende)
		Følgende opplysninger baserer seg på Mieles oppvaskprodukter. Følg produsentens angivelser!
 Kort	«Hurtigprogram» for lite skittent servise med ferske matrester som ikke er størknet.	20–25 g eller 1 tablett
 Universal	For normalt skittent servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Gryter & panner	For svært skittent servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Superkort	«Hurtigprogram» for kontinuerlig oppvask av lite skittent servise med ferske matrester som ikke har størknet.	20–25 g på innsiden av døren
 Hygiene	For hygienisk rengjøring av servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Hygiene Plus (modellavhengig)	For hygienisk rengjøring av servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Glass	Spesielt glassprogram.	20–25 g eller 1 tablett
 Ølglass (modellavhengig)	Spesielt ølglassprogram. Glassene tørker ikke av egenvarmen etter programslett og må ev. tørkes for hånd.	20–25 g eller 1 tablett
 Bestikk	Spesielt bestikkprogram.	20–25 g eller 1 tablett
 Kunststoff	Spesielt kunststoffprogram, brukes også for lett servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Energispar	Med hensyn til det kombinerte energi- og vannforbruket, er Energispar-programmet det mest energieffektive for normalt skittent servise.	20–25 g eller 1 tablett
 Vario TD (kun PFD 407)	For spesielt hygienisk klargjøring av utensiler for f.eks. postkjøkken på isolat og smittevernavdelinger på sykehus.	Fortrinnsvis flytende oppvaskmiddel (mildt alkalisk) via doseringsmodul alternativt 20–25 g eller 1 tablett
 Regenerering	Manuell gjennomføring av regenerering. På denne måten kan du forebygge tvangsregenerering under intensive arbeidsfaser.	
 Kaldt	Skylling av servise for å forhåndsfjerne sterk tilsmussing eller for å unngå at smuss stivner. Fjerning av saltrester etter at saltbeholderen er fylt.	
 Utpumping	Utpumping av vaskevannet, hvis f.eks. vaskevannet skal fornyes i Superkort-programmet, eller et program ble avbrutt.	

Modell	PFD 402, PFD 405	PFD 404, PFD 407
Høyde med maskindeksel Høyde uten maskindeksel	835 mm (justerbar + 60 mm) 820 mm (justerbar + 60 mm)	835 mm (justerbar + 60 mm) 820 mm (justerbar + 60 mm)
Bredde	598 mm	598 mm
Dybde Dybde med åpen dør	580 mm 1.180 mm	598 mm 1.200 mm
Vekt (netto)	ca. 70 kg	ca. 70 kg
Spennning, tilkoblingsverdi, sikring	Se typeskiltet	Se typeskiltet
Nettkabel	ca. 1,7 m	ca. 1,7 m
Vanntemperatur vanntilkobling: Kaldtvann/dampkondensator (opsjon) Varmtvann	maks. 20 °C maks. 65 °C	maks. 20 °C maks. 65 °C
Statisk vanntrykk	1.000 kPa overtrykk	1.000 kPa overtrykk
Minste flytetrykk vanntilkobling: Kaldtvann/dampkondensator (opsjon) Varmtvann	100 kPa overtrykk 40 kPa overtrykk	100 kPa overtrykk 40 kPa overtrykk
Anbefalt flytetrykk vanntilkobling: Kaldtvann/varmtvann Dampkondensator (opsjon – tilkobling via KV)	≥ 200 kPa overtrykk ≥ 200 kPa overtrykk	≥ 200 kPa overtrykk ≥ 200 kPa overtrykk
Vanninntaksslange	ca. 1,7 m	ca. 1,7 m
Avløpsslange	ca. 1,5 m	ca. 1,5 m
Pumpehøyde	Min. 0,3 m, maks. 1,0 m	Min. 0,3 m, maks. 1,0 m
Pumpelengde	Maks. 4,0 m	Maks. 4,0 m
Driftsvilkår: Omgivelsestemperatur Relativ luftfuktighet maks. Lineært avtagende til Relativ luftfuktighet min.	5 °C til 40 °C 80 % for temperaturer inntil 31 °C 50 % for temperaturer inntil 40 °C 10 %	5 °C til 40 °C 80 % for temperaturer inntil 31 °C 50 % for temperaturer inntil 40 °C 10 %
Lagrings- og transportbetingelser: Omgivelsestemperatur Relativ luftfuktighet Luftrykk	-20 °C til 60 °C 10 % til 85 % 500 hPa til 1060 hPa	-20 °C til 60 °C 10 % til 85 % 500 hPa til 1060 hPa
Høyde over havet (iht. IEC/EN 60335)	Inntil 2.000 m*	Inntil 2.000 m*
Kapslingsgrad (iht. IEC 60529)	IP21	IP21
Støyutslippsverdier Lydeffektnivå LwA Lydtrykknivå LpA	Maskin for plassering under benk med trelist foran maskinsokkelen i programmet Kort 59 dB (A) 47 dB (A)	Maskin for plassering under benk med trelist foran maskinsokkelen i programmet Kort 57 dB (A) 45 dB (A)
WiFi-standard	802.11 b/g/n	
WiFi-frekvensbånd	2.400-2.483,5 MHz	
WiFi maksimal utgangseffekt	< 100 mW	
Godkjenninger	VDE, EMC radiostøybeskyttelse	
CE-merket	2006/42/EF Maskindirektivet	
Produsentens adresse	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland	

* På et oppstillingssted over 2.000 m høyde, er vaskevannets kokepunkt lavere. Derfor må eventuelt programparameterne justeres.

België / Belgique

nv Miele België / S.A. Miele Belgique
Z.5 Mollem 480
1730 Mollem (Asse)
Tel. 02/451.15.40
E-mail: professional@miele.be
Internet: www.miele-professional.be

Norge

Miele AS
Nesbruveien 71
1394 NESBRU
Postboks 194
1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00
Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no/professional
E-post: professional@miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany